



Charlie Haden et la mission sociale du jazz

Le contrebassiste Charlie Haden, invité du Festival de jazz de Montréal, est convaincu de la mission sociale et même politique de la musique. **page 6**

Ciccolini et le répertoire français au Festival d'été

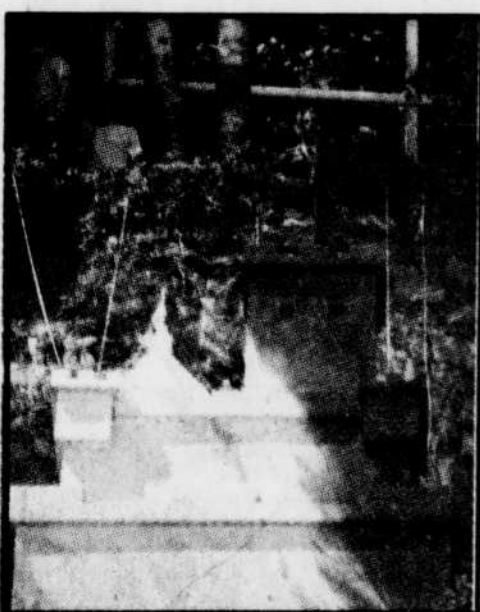
Marc Samson a interviewé le pianiste français d'origine italienne Aldo Ciccolini, un des invités du volet classique du Festival d'été. **page 5**

THÉÂTRE

Roméo parle anglais et Juliette français à Saskatoon

Céline Bonnier est Juliette dans cette production bilingue de la pièce de Shakespeare mise en scène par Robert Lepage à Saskatoon. **page 8**

ARTS VISUELS



« Territoires d'artistes »: mission accomplie

Cette oeuvre de Jocelyn Gasse fait partie de l'exposition « Territoires d'artistes: Paysages verticaux », dont nous parle son organisatrice Louise Déry. **page 11**

De la magie dans les rues au

FESTIVAL D'ÉTÉ

En dehors des grandes scènes, « il faut qu'il se passe quelque chose pour qu'il y ait de la magie dans l'air », affirme Paul Vachon, consultant en arts de la rue, au 22e Festival d'été international de Québec.

par LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

Et cet été, il a tenté de tirer le maximum d'un budget majoré de près de 20% au chapitre de l'animation des places publiques et des rues.

Cette année, dit-il, lui et son équipe ont surtout forcé sur les soirées, sur l'animation de la rue St-Jean (fermée en soirée à la circulation des automobiles qui pourront cependant la traverser) et bien sûr sur les Jardins de l'Hôtel de Ville.

À ce dernier endroit, dit-il, la programmation est « plus dodue, deux fois plus forte que l'an dernier ». C'est à deux ou trois spectacles qu'on a droit à chaque soir, en plus des interventions de Pierre Bernier (engagé par la ville de Québec pour faire de l'animation dans toute la ville de la mi-juin à la mi-août) qui est là avec ses vélos pour faire les liens en plus de faire la présentation des artistes: « l'objectif est d'avoir un spectacle quasi ininterrompu de 20h00 à 22h00 ».

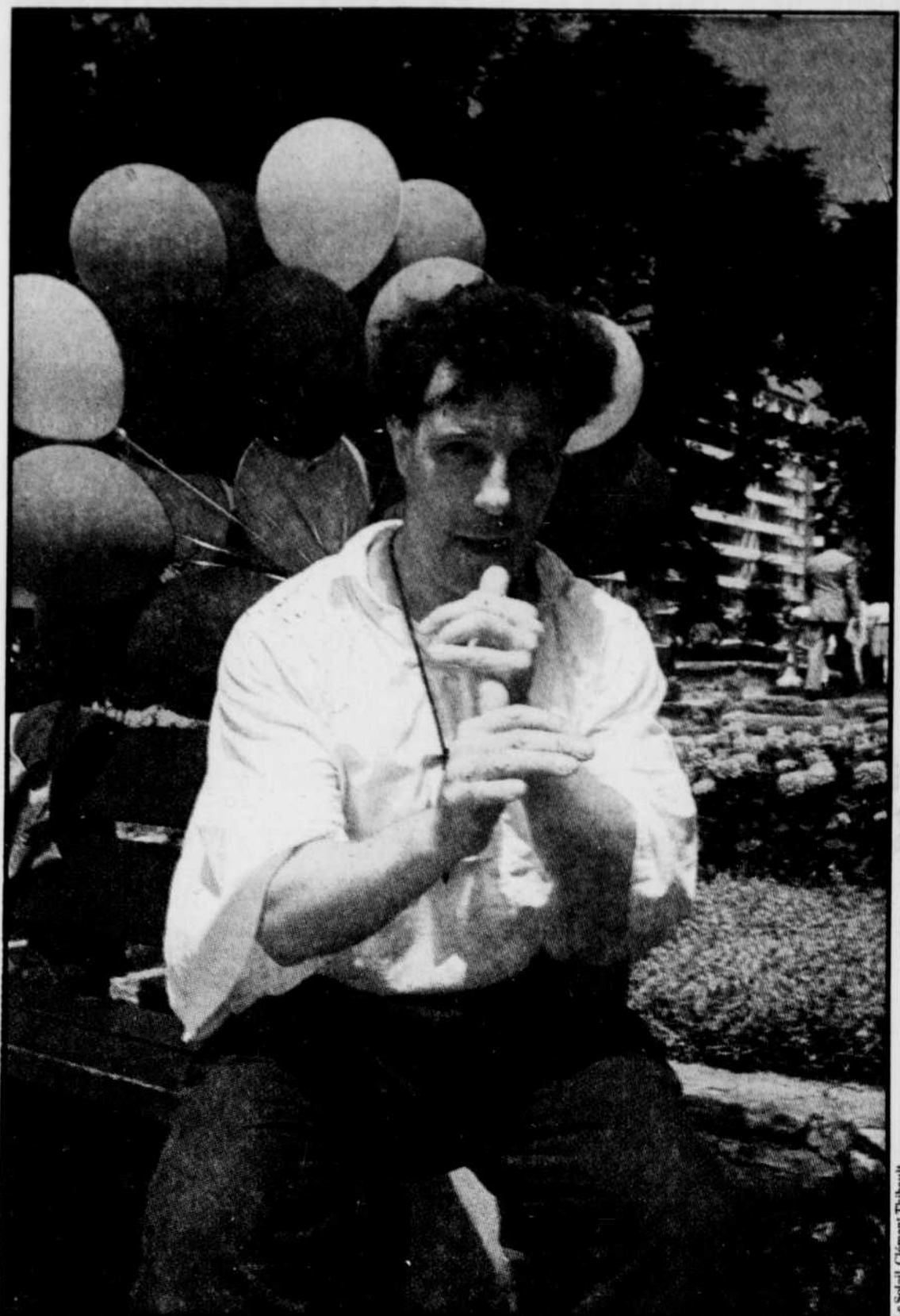
Le calendrier prévoit aussi des groupes nombreux comme l'Escouade de l'instantané (qui

compte notamment Angela Laurier, Daniel le Bateleur et Michel Barrette parmi ses huit membres), et le groupe à dix de La petite fanfare.

Parmi les autres spectacles à ne pas manquer, Paul Vachon mentionne les « mimes fous de Belgique », les Funambules, les cinq musiciens du groupe français Zap, le théâtre de rue du Etcetera Theatre Company d'Australie et le clown Derek Scott qu'il tentait de ramener à Québec depuis au moins quatre ans.

Pour varier les genres, il recommande aussi le jeu très sensible de la Clown Company de France et celui très physique du quatuor Jest In Time et du duo Special Blend. Il est tellement enthousiaste qu'il oublie presque de mentionner son propre groupe, l'Aubergine de la Macédoine, qui donnera deux présentations de son « Beau baobab à Bob » en fin de semaine prochaine, aux jardins de l'Hôtel de ville.

Question d'heure, on a aussi prolongé l'animation avec des interventions jusqu'à 22h00, certains soirs, à la Statue de Champlain (près du Château Frontenac).



Paul Vachon, membre de l'Aubergine de la Macédoine et consultant en arts de la rue au festival.

Outre la rue St-Jean, l'axe principal d'animation reste celui de Place Taschereau (devant la basilique), Place d'Armes, la statue de Champlain et la terrasse.

Attirait pour les artistes

Trois sites sont réservés à cet endroit aux amuseurs qui sont non pas engagés par le festival mais simplement accrédités, c'est-à-dire autorisés à faire leur présentation avec ce qu'on met dans leur chapeau pour seul salaire.

Dans ses critères d'embauche Paul Vachon avait mis

l'accent sur la qualité plutôt que la quantité, mais avec cet apport d'« accrédités » la quantité sera là aussi, dit-il en soulignant que certains artistes sont très attirés par cette

formule pour se faire connaître ou pour avoir une chance d'être engagés l'an prochain. Mais d'autres le font pour le plaisir d'être au festival, comme le duo américain Disorderly Conduct qui avait eu un impact important l'an dernier.

On en retrouvera même à certaines heures sur les traversiers Québec-Lévis.

Autres textes,
pages 4 et 5

LE FESTIVAL
D'ÉTÉ
DE QUÉBEC

Conception: section graphisme, Le Soleil

"SPECTACULAIRE REPRÉSENTATION"

★★★★ - Jack Garner, GANNETT NEWS SERVICE

"STUPÉFIANT!"

Personnifié par Jack Nicholson, le Joker est plus fou que jamais!"

— Gene Shalit, THE TODAY SHOW, NBC-TV

"UN SUCCÈS TRIOMPHAL. De quoi soutenir votre attention."

— Peter Travers, ROLLING STONE

"UNE ORIGINALITÉ ET UN STYLE IRRÉSISTIBLES. MERVEILLEUX."

Jack Nicholson se surpasse; il offre une brillante et extravagante performance. Michael Keaton vient rejoindre le rang de Bruce Wayne."

— Brian D. Johnson, MACLEAN'S

"La performance de Jack Nicholson est au-dessus de tout; vous resterez bouche bée, les yeux écarquillés et la pensée sidérée."

— Bruce Kirkland, TORONTO SUN



NICHOLSON • KEATON
BATMAN

V.O. ANGLAISE

Laissez-passer non-valable

PLACE QUÉBEC

5 PLACE QUÉBEC 525-4524

TOUS LES JOURS
13h, 15h45, 18h30, 21h10

STE-FOY

2500 boul. LAURIER 656-0592

TOUS LES JOURS
12h45, 15h30, 18h15, 21h

"ROBIN EST BRILLANT!"

ABC TV, GOOD MORNING AMERICA, Joel Siegel

ROBIN WILLIAMS

Il fut leur inspiration.
Il leur créa une nouvelle pensée...
une nouvelle vie.

LA SOCIÉTÉ
DES POÈTES
DISPARUS

UN FILM DE PETER WEIR



TOUCHSTONE PICTURES présente SILVER SCREEN PARTNERS IV une production de STEVEN HAFT
avec WITT-THOMAS PRODUCTIONS et PETER WEIR
ROBIN WILLIAMS "LA SOCIÉTÉ DES POÈTES DISPARUS"
Scénario de TOM SCHULMAN Réalisation de STEVEN HAFT
PAUL JUNGER WITT TONY THOMAS Réalisation de PETER WEIR

Laissez-passer non-valable.

TOUS LES JOURS
13h, 15h35,
18h25, 21h05

Galerias de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 628-2455

V.F. de
DEAD POETS
SOCIETY

FAMOUS PLAYERS

Mieux vaut laisser les morts en paix.

Stephen King
CIMETIERE VIVANT

VERSION FRANÇAISE DE PET SEMATARY

TOUS LES JOURS
12h50, 15h,
17h10, 18h20,
21h30

Galerias de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 628-2455

"LE MEILLEUR FILM DE LA SÉRIE, ET DE LOIN."

— John Danakas, Winnipeg Sun

STAR TREK
THE FINAL FRONTIER

TOUS LES JOURS
13h, 15h05,
17h10, 19h15,
21h25

V.O. ANGLAISE
STE-FOY
2500 boul. LAURIER 656-0592



"...UN SUCCÈS. DU RIRE ET DE L'ACTION EN CASCADE..."

— Michael Walsh, The Vancouver Province

"...PLUS DE SENSATIONS ET D'ÉMOTIONS QUE LES MONTAGNES RUSSSES."

— Louise B. Hobson, The Calgary Sun



TOUS LES JOURS
13h10, 15h50,
18h30, 21h10

70MM DOLBY STEREO
STE-FOY
2500 boul. LAURIER 656-0592

V.O.
anglaise

Le Festival du film de Moscou entre dans l'âge adulte

MOSCOU (AFP) — Le XVI^e festival international du film qui s'est ouvert hier soir à Moscou devrait faire entrer cette manifestation dans l'âge adulte, trente ans après sa fondation, avec une sélection plus rigoureuse des films en compétition: 19 au lieu de 45 en 1985.

travaillé de façon complètement indépendante, a déclaré le directeur du festival M. Youri Khod-

jaev. Le seul critère a été le niveau artistique des films.

Le jury est présidé par le Polonais Andrzej Wajda et comprend notamment Emir Kusturica (Yougoslavie), Irzi Menzel (Tchécoslovaquie), Jos Stelling (Pays-Bas), Giuliano Gemma (Italie) et Aparna Sen (Inde).

Parmi les films en compétition on note: *Tout ce que je possède* de Krzysztof Zanussi et *Lava* de Tadeusz Konwicki (Pologne), *La fille de 15 ans* de Jacques Doillon (France), *The Accidental Tourist* de Lawrence Kasdan et *Ironweed* de Hector Babenco (États-Unis), *The Rainbow* de Ken Russell

(Grande-Bretagne), *L'horoscope de Jésus-Christ* de Miklos Jancso (Hongrie), *Le visiteur du musée* de Constantin Lopouchanski (URSS), *Je ne suis jamais allée à Vienne* d'Antonio Larreta (Argentine), *Suis moi* de Maria Knilli (RFA), et *Va-et-vient* de Vera Chitlova (Tchécoslovaquie), un film

sur le sida.

Quatre prix seulement devaient récompenser les meilleurs: un grand prix, un prix spécial et deux prix d'interprétation au lieu de la multitude de récompenses distribuées les autres années « pour ne faire de peine à personne ».

« La commission de sélection a

RALPH MACCHIO PAT MORITA

Au départ il y avait le maître et l'élève. Puis il y eut le père et le fils. Aujourd'hui ils s'affrontent d'homme à homme.

Karaté Kid III

EN VERSION FRANÇAISE

COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

A COLUMBIA PICTURES RELEASE

PLUS! 2^{ème} FILM AU CINÉ-PARC

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

PLACE CHAREST

CINÉMA LIDO **CINÉ-PARC BEAUPORT**

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

ST-GEORGES DE BEAUCE 228-2422 GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234 ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5367

ROCK DEMERS présente CONTES POUR TOUS n°8

FIERRO...

L'ÉTÉ DES SECRETS

un film de ANDRÉ MELANÇON

produit par ROCK DEMERS et LITA STANTIC

Télé 4 CJRP 1060

3^{ème} SEM.

LE PARIS **CHICOUTIMI**

PLACE D'YVOVILLE 694-0891 PL. DU ROYAUME

PRIX DU JURY FESTIVAL DE CANNES 1989

Jésus de Montréal

UN FILM DE DENYS ARCAND

MAX FILMS

9^{ème} SEM.

PLACE CHAREST **CINÉMA LIDO** **CINÉMA ST-GEORGES**

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745 GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234 ST-GEORGES DE BEAUCE 228-2422

Venez voir les deux flics les plus durs en ville.

L'un n'est guère plus brillant que l'autre

K-9

EN VERSION FRANÇAISE

PLACE CHAREST

PLUS! 2^{ème} FILM AU CINE-PARC

CINÉMA LIDO **CHICOUTIMI** **CINÉ-PARC BEAUPORT**

GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234 PL. DU ROYAUME ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5367

S.O.S. FANTÔMES II

VERSION FRANÇAISE DE

GHOSTBUSTERS II

COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

A COLUMBIA PICTURES RELEASE

2^{ème} FILM AU CINE-PARC

PLACE CHAREST **CANADIÈRE** **CINÉ-PARC BEAUPORT**

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745 LES GALERIES CANADIÈRE 661-8575 ROUTE 40 (SORTIE 320) 667-5367

WALT DISNEY PICTURES PRESENTS

RICK MORANIS

DANS

CHÉRIE, J'AI RÉDUIT LES ENFANTS

2^{ème} SEM.

CINÉMA LIDO **CHICOUTIMI** **CINÉ-PARC DE LA COLLINE**

GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234 PL. DU ROYAUME ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778

MICHAEL KEATON

5^{ème} SEM.

Quatre compères en balade dans la réalité.

Équipe de Rêve

VERSION FRANÇAISE DE

The Dream Team

LE PARIS

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

LIATIONS

Dangerous Liaisons

DANGEROUS LIAISONS

EN VERSION FRANÇAISE

16^{ème} SEM.

LE PARIS

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

COMBAT À FINIR

VERSION FRANÇAISE DE

(NO HOLDS BARRIED)

6^{ème} SEM.

LE PARIS

PLACE D'YVOVILLE 694-0891

Les aventures du BARON de MUNCHAUSEN

11^{ème} SEM.

PLACE CHAREST

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

"ÉLÉGANT, EXQUIS ET AVEC UNE POINTE DE MALICE!"

— Jack Kroll, NEWSWEEK

"DEUX FOIS BRAVO!"

L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE!"

— Gene Siskel, SISKEL & EBERT

"PASSIONNANT!"

UN MÉLANGE UNIQUE DE SEXE ET POLITIQUE

— Bruce Williams, PLAYBOY

"ABSOLUMENT ENVOÛTANT!"

VOUS ÊTES LITTÉRALEMENT EMPORTÉS PAR L'ÉROTISME ET LA SENSUALITÉ DE SCANDAL"

— Rex Reed, AT THE MOVIES

SCANDAL

EN VERSION FRANÇAISE SCANDALE

MIRAMAX

MALOFILM DISTRIBUTION

À L'AFFICHE!

PLACE CHAREST

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Enfin, des voisins qui ont de la classe!...

Les Lavigneurs Déménagent!

5^{ème} SEM.

Une sacrée famille... Un film complètement capoté!

produit par LAURENS GEELS et DICK MAAS. Distribué par MALOFILM DISTRIBUTION

PLACE CHAREST **CINÉMA LIDO** **CINÉMA ST-GEORGES**

DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745 GALERIES ROND-POINT LEVIS 837-0234 ST-GEORGES DE BEAUCE 228-2422

PLUS! 2^{ème} FILM AUX CINÉ-PARCS **CINÉ-PARC DE LA COLLINE** **CINÉ-PARC ST-GEORGES**

ROUTE 20 (SORTIE 311) 831-0778 155^{ème} RUE ST-GEORGES 228-8383



PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS L'ÉTÉ EN FÊTE STEINBERG et profitez des bons-rabais sur les sacs d'épicerie Steinberg. Aussi disponibles chez Aliprix.



Le Cinéma

Avec leurs nouveaux exploits

Les fantômes ont toujours l'art de faire rire !



Peter Venkman (Bill Murray), qui cherche toujours à conquérir le cœur de Dana Barrett (Sigourney Weaver), fait la belle façon au bébé de cette dernière dans « S.O.S. fantômes II ».

nos chasseurs de fantômes arrosent la statue de la Liberté d'un liquide blanchâtre et bienveillant, sorte d'antidote au slime, qui sort le monument de sa torpeur centenaire. Imaginez la statue marchant dans Manhattan pour aller jeter son flambeau sur le musée et le délivrer ainsi de la gelée rose...

Une comédie de ce genre est d'autant plus drôle qu'elle se déroule dans un cadre sérieux, officiel. Le comique réside alors dans la transgression et la contestation. On ne s'est pas contenté de profaner un musée, mais on a situé une scène particulièrement débridée dans une cour de justice. Il faut voir le juge incrédule pourchassé par les fantômes de meurtriers qu'il a condamnés à la chaise électrique!

Tout le thème du paranormal est ici une sorte de pied-de-nez au rationalisme des gens dits sérieux. Et il faut admettre que le filon est exploité avec verve. Citons le diabolique Vigo: « La mort n'est qu'une porte. Le temps n'est qu'une fenêtre. Je reviendrai! »

tômes. « Mieux vaut tard que jamais! » s'exclame un témoin goignard. Voilà encore pourquoi

Toute la question est de savoir si Manhattan est une grosse pomme juteuse ou un « gros hamburger pourri », selon les mots de Peter, chef de file des chasseurs de fantômes et insulteur public numéro un. La deuxième partie de *S.O.S. fantômes* tend à prouver que New York est un indigeste hamburger Caruso arrosé d'une sauce rose et gluante appelée *slime*, un « pur concentré de mal ». Vraiment, il y a de quoi rire!

une critique de RÉGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Effectivement, on rit presque autant aux nouveaux exploits paranormaux de Peter et compagnie qu'à leurs premières armes, il y a quatre ans. Les deux scénarios sont d'ailleurs imputables aux chasseurs de fantômes Dan Aykroyd (Raymond) et Harold Ramis (Egon).

Cette deuxième chasse est tout aussi folle que la première, mais on y discerne à présent une misanthropie plutôt marrante. Ce n'est certes pas le moindre des effets comiques de ce film que ce discours méprisant envers les « trois millions d'abrutis qui se trouvent dans le périmètre de Manhattan », comme le dit si bien Peter (Bill Murray).

Le fait est que les souterrains de la ville baignent dans ce fameux slime, qui charrie une armée de revenants malveillants et qui a une fâcheuse tendance à refaire surface. Ce qui explique que les New-Yorkais soient si bêtes et méchants. « Traiter son voisin comme une merde est un droit que Dieu a donné à tous les New-Yorkais! » proteste solennellement monsieur le maire...

Tout le mal se concentre dans un grand musée, autour du portrait de Vigo, seigneur pervers du

Moyen Âge et « fléau des Carpathes », qui cherche à se réincarner dans le fils d'une employée du musée, Dana Barrett (Sigourney Weaver). C'est donc par la peau du cou que l'on a récupéré l'atrayante Sigourney...

L'âme damnée de Vigo est un conservateur efféminé (Peter MacNicol) qui concentre sur ses frêles épaules les plus vulgaires préjugés sur l'art et les artistes. Les scénaristes n'ont donc pas reculé devant les effets les plus gros.

Voilà aussi pourquoi on voit le Titanic arriver au port de New York en déversant son flot de fan-

sexes
TOUTE PASSION EST FIEVRE
In the Pink
Des 12h15
MIDI-MINUIT
VIDÉO CASSETTE À PARTIR DE 9,95 \$

NICHOLSON • KEATON
14 ANS
EN VERSION FRANÇAISE
BATMAN
WARNER BROS. présente
GURU PETERS COMPANY Production d'un film de TIM BURTON
JACK NICHOLSON MICHAEL KEATON (KIM BASINGER) "BATMAN" ROBERT WUHL PAT HINGLE
BILLY DEE WILLIAMS MICHAEL GOUGH et JACK PALANCE Scénario: PRINCE
À l'affiche à compter du 14 juillet!



Winston Zeddemore (Ernie Hudson, à gauche) et Ray Stantz (Dan Aykroyd), les chasseurs de fantômes, arrondissent leurs fins de mois en présentant des spectacles pour enfants, au cinéma bien sûr.

S.O.S. FANTÔMES II, Américain, 1989. Comédie de Ivan Reitman. Scénario de Harold Ramis et Dan Aykroyd. Photographie de Michael Chapman. Montage, Sheldon Kahn et Don Cambern. Musique de Randy Edelman. Interprétation: Bill Murray, Sigourney Weaver, Dan Aykroyd, Harold Ramis, Rick Moranis. Au Cinéplex Charest.

FAMOUS PLAYERS
007
ALBERT R. BROCCOLI
TIMOTHY DALTON
JAMES BOND 007
PERMIS DE TUEUR
en collaboration avec
À L'AFFICHE DANS UNE
DE NOS SALLES DES
VENDREDI 14 JUILLET

V.F. de
HONEY I'VE SHRUNK THE KIDS
"LA RÉUSSITE LA PLUS HEUREUSE DE L'ÉTÉ."
- David Kehr, Chicago Tribune
"L'AVENTURE D'ARRIÈRE-COUR LA PLUS ÉTONNANTE ET LA PLUS NOVATRICE QUI SOIT. À VOIR PAR TOUS."
- Dixie Whatley, At The Movies
"...JEUNES ET MOINS JEUNES ÉPROUVERONT UN PLAISIR REMPLI DE FRISSONS."
- Bruce Kirkland, Toronto Sun

"ESTOMAC EN PÉRIL... 7 1/2 MINUTES D'ACTION ANIMÉE QUI FONT BADABOUM."
Terry Kelleher, Newsday
DOLBY STEREO
Galerias de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 628-2455
TOUS LES JOURS
12h45, 14h55, 17h15, 19h25, 21h30

WALT DISNEY PICTURES PRÉSENTE
CHÉRIE, J'AI RÉDUIT LES ENFANTS
WALT DISNEY PICTURES et Steven Spielberg présentent un tout nouveau dessin animé.
MAROON CARTOON
ROGER RABBIT
BABY HERMAN
"ESTOMAC EN PÉRIL"

FAMOUS PLAYERS
MEL GIBSON • DANNY GLOVER
14 ANS
LETHAL WEAPON 2
TOUS LES JOURS
13h30, 16h, 18h45, 21h20
PLACE QUÉBEC
5 PLACE QUÉBEC 525-4524
V.O. Anglaise
(Laisser passer non valides)

Le charme de Viktor Lazlo a fait son oeuvre



Soirée aussi tranquille au plan de la fréquentation des festivaliers que fraîche, hier, pour le deuxième soir du 22e Festival d'été international de Québec.

par LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

La vague de chaleur qu'on pouvait attendre sur Place d'Youville à la suite de la performance très vigoureuse de Bernard Lavilliers, la veille au Pigeonnier n'a déferlé que de façon modérée.

Mais, en début de soirée, la chanteuse belge Viktor Lazlo a eu un impact non négligeable sur les spectateurs qui occupaient généreusement la place, mais sans débordement.

Au départ, il faisait peut-être un peu clair pour ce style de blues et l'alternance de chansons françaises et anglaises qui s'est vite transformé en répertoire surtout francophone.

En entretien individuel, avant le spectacle, elle jouait très bien le rôle de la séduction, avec juste assez de naïveté pour dire combien elle était heureuse d'une première visite ici.

À ce chapitre, elle n'a surtout pas ménagé ses efforts et sa sortie de scène a été saluée par des applaudissements debout qui annoncent un public gagné pour le spectacle plus élaboré de ce soir au Pigeonnier, après celui de Daniel Deshaime.

Marjo sera sur scène avec Pierre Flynn, lundi

Pierre Flynn aura Marjo pour invitée spéciale, lundi soir, lors de son spectacle à Place d'Youville, pour le Festival d'été.

par LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

Au cours d'une conversation téléphonique, le chanteur n'a pu que confirmer cette information jusqu'à tenue secrète mais dont LE SOLEIL avait été informé de source sûre.

Il a même précisé que Jean Millaire, le compagnon de la chanteuse se joindra aussi à eux sur scène avec sa guitare et s'est dit d'autant plus heureux de l'événement qu'il y a maintenant un an que Marjo n'est pas montée sur scène.

Elle fera au moins trois chansons, annonce Flynn, en plus de quelques autres contributions vocales au spectacle qui sera précédé de celui du chanteur belge Arno.

Quant au spectacle de Flynn lui-même, il diffèrera de façon marquée de celui présenté l'hiver dernier à Québec, après la sortie de son plus récent microsillon *Le parfum du hasard* auquel Jean Millaire avait justement collaboré. En effet, dit-il, une section de quatre cuivres s'est ajoutée au groupe original de cinq musiciens qui participeront aussi tous au spectacle que Flynn donnera demain avec trois autres ex-membres de son groupe Octobre pour la clôture du 10 Festival de jazz de Montréal.

Si on lui suggère en parodiant le titre d'une des chansons de son dernier microsillon, *Club désert* que le sens dans lequel elle dirige son style *C'est pas très clair*, tellement il y a de possibilités dans sa voix, elle rétorque qu'elle a horreur des étiquettes et que ses goûts reflètent le métissage de ses origines (britannique et martiniquaise): « Je profite de cette diversité pour toucher à tout ».

Elle a par ailleurs mis de côté sa carrière de mannequin pour la chanson, mais avec le support de huit excellents musiciens et d'une choriste, elle prouve que sa voix dans certaines interprétations est aussi impressionnante que son physique. Et au cinéma, son premier rôle sera celui d'une femme dentiste dans une comédie tournée en Espagne, le mois prochain.

Sarah McLachlan

Pendant ce temps, au Pigeonnier, la chanteuse néo-écossaise Sarah McLachlan prenait la relève du groupe Contrevent pour une soirée beaucoup plus intimiste.

S'il s'agissait d'un passage unique pour la jeune femme, qui mélange les influences classiques au style country il était sans doute très attendu par un public qui s'est montré fort enthousiaste.

LE FESTIVAL
D'ÉTÉ
DE QUÉBEC

Derek Scott

Mime, jongleur et magicien à votre service



Derek Scott est toujours aussi drôle, impertinent et moqueur.

Vous souvenez-vous de ce clown qui avait un talent fou pour amuser les spectateurs en attendant le début de presque tous les spectacles présentés au Pigeonnier pendant l'été du 450e anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier en 1984 ?

textes de LOUIS TANGUAY
LE SOLEIL

Si oui, il faut savoir qu'il est revenu pour la première fois à Québec, hier et qu'il est toujours aussi drôle, impertinent, moqueur que la dernière fois.

Si non, il faut savoir que l'on a que jusqu'à la fin du Festival d'été pour le découvrir, cette fois-ci, sur les places publiques de la vieille ville (dont trois présentations aujourd'hui à Place Royale), mais aussi à deux reprises sur la scène des Jardins de l'Hôtel de ville, le mardi 11 et le dimanche 16, à 20 h 30.

Là ce sera différent, prévient, au moment de son arrivée à Québec, le jeune jongleur, mime et magicien qu'on ne peut cependant classer dans aucune de ces catégories.

Mais sur les rues, il faut s'attendre à le voir à nouveau imiter les gens sans que ceux-ci en aient connaissance, fouiller dans les sacs à main et faire flèche de tout bois pour amuser le public qui ne tarde jamais à se rassembler autour de lui.

Son français s'est amélioré un peu, mais il continue d'utiliser son accent anglais comme source supplémentaire de rire généralement provoqué par ses attitudes de faux maladroit.

Mais ce qui surprend encore le plus, c'est l'extraordinaire sens de l'improvisation avec lequel il réagit aux attitudes des spectateurs.

Ce sens de la répartie lui a d'ailleurs valu à son départ de Québec en 1984 d'être le seul clown à avoir jamais été au Pigeonnier l'objet d'une ovation de la part de 5.000 personnes venues là pour de toutes autres raisons.



Le noyau de Kashtin, c'est les auteurs-compositeurs-interprètes Florent Vollant et Claude McKenzie.

Le groupe Kashtin chante pour prouver que le peuple montagnais existe

Chanter en montagnais sur des rythmes contemporains parfois influencés par les traditions ancestrales, c'est pour le groupe Kashtin une « façon de nous tenir en vie comme nation parce que la musique prouve que nous existons ».

le « Makusham ».

Présents hier midi sur la scène du Pigeonnier pour un court spectacle qui a été l'occasion du premier contretemps du 22e Festival d'été de Québec, Florent Vollant et Claude McKenzie, accompagnés de trois autres musiciens, ont reçu un accueil très favorable du public même si plusieurs spectateurs devaient interrompre leur écoute pour rentrer au travail.

À sa sortie de scène, le leader du groupe, Florent Vollant, explique que leur musique est proche des rythmes traditionnels et que, si elle s'apparente parfois au country, au folk ou au rock elle donne souvent le goût de danser

C'est d'abord une affaire de mélodie, dit-il, ajoutant que les deux complices qui sont ensemble depuis quatre ans ne veulent pas que « faire » de la musique, mais en « jouer » avec tout le plaisir que cela implique, même si dans une chanson engagée comme *Tshinu* (Nous autres), ils parlent de la terre, des ancêtres, des enfants et du destin. Dans *E Uassiuian* (Mon enfance), c'est de souvenirs heureux qu'il est question mais aussi du changement de la culture montagnaise.

Prochaine étape, un microsillon qui doit sortir à l'automne, et entièrement en langue de cette nation.



La foule ne tarde jamais à se rassembler autour de Derek Scott, comme hier, à Place Royale.

La Musique

Une carrière partagée entre le concert et l'enseignement

Ciccolini, pianiste français d'adoption et de coeur

La place de choix accordée cette année par le Festival d'été à la musique classique fournira entre autres aux Québécois l'occasion de réentendre le pianiste Aldo Ciccolini, qui n'a pas joué ici depuis quelques années.

par MARC SAMSON
LE SOLEIL

Pour se conformer à sa réputation de spécialiste de la musique française, à laquelle il s'objectait pourtant lors d'une conversation téléphonique de sa résidence de Paris cette semaine, M. Ciccolini consacrera tout le programme de son récital de demain (19h à la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre) à Debussy; plus précisément à ses 24 Préludes.

Le pianiste d'origine italienne veut-il ainsi saluer de son clavier le bicentenaire de la Révolution française? «Sûrement pas! J'ai aussi horreur des révolutions que des guerres. Par ce programme, je veux plutôt rendre hommage à la grande France, à ce merveilleux pays qui existait bien avant la Révolution; la France des rois.»

Tout en concédant avoir beaucoup joué de musique française (il a enregistré l'intégrale de Satie, de Massenet, de Dédot de Séverac pour le piano, les cinq concertos de Saint-Saëns, beaucoup de Ravel), Aldo Ciccolini n'en affirme



Aldo Ciccolini de retour à Québec après une absence prolongée

pas moins s'intéresser à tout le répertoire pianistique, sauf le contemporain.

Pourquoy? «Je ne comprends pas cette musique, et je ne joue que celle que je comprends». Pour traduire les oeuvres qui l'intéressent, le pianiste s'en remet, se fie au texte, «la bible de la musique».

La responsabilité de l'artiste

«Au fond il n'existe pas de littérature de l'époque classique, allemande ou française; le texte en

lui-même suggère une exécution convenable. Reste à l'artiste de lui prêter vie, de lui apporter de la spontanéité, de laisser croire que c'est lui qui recrée Beethoven ou Debussy. Car l'interprétation n'est pas le Saint-Esprit qui vient déposer une colombe sur votre épaule», explique le musicien.

Optimiste quant à l'avenir du piano, M. Ciccolini constate que l'instrument semble de plus en plus devenir le favori des mélomanes. Il l'est également à l'égard

LE FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

des jeunes pianistes, très nombreux et dont certains pourront parvenir à la grande carrière.

Ceux-ci viendront surtout, selon lui, de l'Occident (de l'Europe, des pays slaves, de l'Amérique) bien plus que de l'Asie. «Très habiles, très disciplinés, parfaits même, les Asiatiques — mises à part quelques exceptions qui confirment la règle — ne possèdent cependant pas ce talent qui me semble être une chose très spéciale à l'Occident, par sa culture et ses traditions», affirme-t-il.

Ce qui ne l'empêche pas de trouver dans l'ensemble de la production musicale l'interprétation «épouvantablement standard», et trop dépourvue de cette imagination très vive qui permet de relire les textes en apportant à la musique un caractère de nouveauté.

Le merveilleux devoir d'enseigner

Déjà avant d'avoir remporté le 1er Prix du Concours Long-Thibaud en 1949 et avoir fait ses débuts à New York sous la direction de Mitropoulos, Aldo Ciccolini avait commencé à enseigner au Conservatoire de Naples.

«L'enseignement tient depuis une place importante dans mes activités. Enseigner c'est comme s'occuper des roses et faire en sorte que ces fleurs puissent éclore. Je consacre à l'enseignement tout le temps où je pourrais me reposer, vivre tout bonnement, car c'est à la fois un devoir et un merveilleux droit, tout en contenant l'idée que nous ne mourrons pas».

Autrefois attaché au Conservatoire de Paris, Aldo Ciccolini n'enseigne plus que dans une académie d'une ville du nord de l'Italie; une semaine par mois, neuf mois par année.

«J'ai quitté le Conservatoire de Paris, malgré l'excellence de cette

maison, parce que dans conservatoire il y a «conserver» et que je n'aime pas cette idée de conservation. Je préfère un milieu plus libre de travail».

Par contre, M. Ciccolini se dit tout à fait à l'aise dans le contexte du milieu des impresarios, à qui l'on reproche souvent d'exploiter les artistes.

«Dans pareils cas, ceux-ci ont aussi leurs responsabilités. Comme je n'ai jamais eu à subir de tels abus, je fais confiance aux impresarios qui libèrent l'artiste de préoccupations tels que les engagements, l'organisation des voyages, les déplacements, pour lui permettre de se concentrer tout entier à la musique.»

Aujourd'hui au Festival d'été

- | | |
|--|--|
| 11 h: Journée Mer et océan. Jardins de l'hôtel de Ville. | 19 h 30, 20 h 30, 21 h 30: Salamanca (Québec). Rue Saint-Jean. |
| 13 h, 15 h, 17 h: Derek Scott (Alberta). Place Royale. | 20 h: Gulko (Québec). Jardins de l'hôtel de Ville. |
| 13 h 30: Troupe folklorique de Shan-Hsi (Chine). Pigeonnier. | 20 h, 21 h: L'Escouade de l'Instantané (Québec). Rue St-Jean. |
| 14 h, 16 h: Le Théâtre Parminou (Québec). Place Royale. | 20 h, 21 h: Jeanguis et Nicolette (Québec). Statue de Champlain. |
| 16 h: Claudine Côté (Québec). Musée de la Civilisation. | 20 h 30: Daniel Deshaime (Québec). Pigeonnier. |
| 17 h, 18 h: A Vent Tout (Québec). Place d'Armes. | 20 h 30: Maurane (Belgique). Place d'Youville. |
| 18 h 30: L'Escouade de l'Instantané (Québec). Place d'Armes. | 21 h: Pierre Bernier et Chocolat Show (Québec). Jardins de l'hôtel de Ville. |
| 18 h 30, 19 h 30, 20 h 30: Special Blend (Québec). Place Taschereau. | 21 h 30: Victor Lazlo (Belgique). Pigeonnier. |
| 19 h: La p'tite fanfare (Québec). Statue de Champlain. | 21 h 30: Gilberto Gil (Brésil). Place d'Youville. |
| 19 h 30: Clown Kompanie (France). Place d'Armes. | 23 h: Bob Brozman (E.U.). Bar l'a-propos. Prix d'entrée: \$3. |
| | 23 h: Bernard Cimon (Québec). La Chapelle du Glendon. Prix d'entrée: \$8. |



L'orchestre de chambre montréalais, sous la direction de Yuli Turovsky, sut transmettre avec aisance et magnificence cette musique qui, par essence, cherche à monter jusqu'à ce ciel serein sur nos têtes...

L'élégance mozartienne au Séminaire

Il n'y a que l'été du Festival pour nous donner du Mozart dans le cadre si noble, très grand siècle de la Cour du Séminaire, la plus belle d'Amérique. Et le choix de l'Musici, ces familiers de Mozart, s'imposait. Quant au pianiste André Laplante, il semblait un intime du grand génie.

par RÉGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Dès les premiers accents du *Divertimento en ré majeur*, on pouvait se rendre compte que la suprême élégance mozartienne s'accommodait tant bien que mal du système d'amplification, rendu nécessaire par la dimension du lieu, pourtant mieux adapté au répertoire classique que toute autre scène extérieure du festival. Mais l'orchestre de chambre montréalais, sous la direction de Yuli Turovsky, sut rapidement nous faire oublier les ronflements de la sono et nous transmettre avec aisance

et magnificence cette musique qui, par essence, cherche à monter jusqu'à ce ciel serein sur nos têtes...

Pour le *Concerto en la majeur*, voici le pianiste André Laplante qui fait son entrée. Silhouette mince et cassée, visage émacié, Laplante est un ascète du piano. Mais la véritable ascèse devient allègement, et la virtuosité de Laplante lui permet des libertés interdites à d'autres. Ainsi, il fait du deuxième mouvement, celui que l'on attend toujours avec une sorte de pitié, quelque chose de quasi romantique, affirmant ainsi sa forte personnalité. C'est le mo-

ment le plus recueilli, le plus prenant de la soirée. Une hirondelle passe...

Dans le troisième mouvement, comme dans le premier d'ailleurs, le piano et l'orchestre ne se fondent parfois qu'après une hésitation, brisant le charme, l'espace d'un instant. Mais ces rares discontinuités n'empêchent nullement la magie des interprètes d'opérer et le génie du compositeur de nous toucher au coeur.

Avec Haydn et son *Concerto en ré majeur*, le ton devient évidemment plus autoritaire et le rythme, moins souple. La pièce permet tout de même à l'orchestre et au pianiste des échappées vigoureuses, avec plus d'énergie que de véritable enthousiasme, cependant. Somme toute, un bel exercice.

Pour finir, rupture dans le temps et l'inspiration. De Benjamin Britten, l'orchestre de chambre performe courageusement les *Variations sur un thème de Frank Bridge*. Cette pièce aux effets appuyés convient mieux à la sono, et les ruptures de la trame musicale tiennent sous tension les spectateurs encore sur place. Mais comme la cour se vide graduellement, le concert prend des allures de rendez-vous pour initiés...

L'Orchestre de chambre l'Musici de Montréal et André Laplante, piano. Wolfgang Amadeus Mozart: *Divertimento en ré majeur*, K. 414 (soliste, André Laplante). Joseph Haydn: *Concerto en ré majeur* (soliste, André Laplante). Benjamin Britten: *Variations sur un thème de Frank Bridge*. Hier soir, dans la Cour du Séminaire de Québec.

LE SOLEIL Les Films Paramount et **EMBI**

vous invitent

MERCREDI 12 JUILLET À 19 H
À L'AVANT-PREMIERE DE

IMAGINEZ QUAND LE PÈRE S'EN MÊLE...

INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE

VERSION FRANÇAISE
DE L'INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE

PARAMOUNT PRÉSENTE UNE PRODUCTION DE LUCAS FILMS LTD. UN FILM DE STEVEN SPIELBERG

HARRISON FORD
INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE: HENRIK M. ELLIOTT, ALISON DOODY, JOHN RHYES DAVIES, JULIAN GLOVER, ANDREW MANN, CONNOR MANN, WILLY MANN, ANDREW MANN, JOHN WILLIAMS, GEORGE LUCAS, FRANK MARSHALL, GEORGE LUCAS, MENDO MEYER, JEFFREY BOAM, ROBERT WATTS, STEVEN SPIELBERG, UN FILM PARAMOUNT

aux Galeries de la Capitale
5401 boul. des GALERIES 628 2455

Pour assister à l'avant-première, conservez cette annonce et soyez à l'écoute du FM 93. Entre 9h et 24h, le FM 93 attribuera des laissez-passer aux auditeurs qui connaîtront le mot de passe du jour ou de la veille (l'animateur spécifiera le mot de passe à utiliser).

8 JUILLET

STEVEN SPIELBERG

- Les tirages auront lieu sur les ondes du FM 93 entre le 30 juin et le 10 juillet.
- Au total, 150 paires de billets seront attribuées pour l'avant-première.
- Les frais inhérents à la Régie des loteries et courses du Québec ont été payés par les films Paramount.
- Règlements disponibles au FM 93.

Nouveau film IMAX: J'ÉCRIS DANS L'ESPACE

IMAX

Le Jardin du désir: une halte-garderie pour les enfants de 2 à 7 ans

Tous les jours de 10 h à 22 h • au Vieux-Port de Montréal

Une présentation du Vieux-Port de Montréal et de Lavalin Communications

Bell, IGA, CKAC-73, L'AMÉRIQUE, CFC 600, CFC 92.5

Expotec 89: Zoom sur les sens!
Pour les branchés de la communication...

Du 8 juin au 1er octobre
Renseignements: 496-IMAX

LE CIMÉMA PLUS VRAI QUE VRAI

Le Jardin du désir: une halte-garderie pour les enfants de 2 à 7 ans

Tous les jours de 10 h à 22 h • au Vieux-Port de Montréal

Une présentation du Vieux-Port de Montréal et de Lavalin Communications

Bell, IGA, CKAC-73, L'AMÉRIQUE, CFC 600, CFC 92.5

Le Jazz



Charlie Haden avec la contrebasse géante qui servait de décor à ses sessions d'improvisation avec d'autres grands musiciens, pour le 10e anniversaire du Festival international de jazz de Montréal.

L'éden de Charlie Haden

À la recherche de la note parfaite

MONTREAL - Charlie Haden était dans le voisinage d'Ornette Coleman lorsque, à la fin des années cinquante, le célèbre saxophoniste a contribué un peu plus que d'autres musiciens à libérer le jazz de ses contraintes harmoniques et même rythmiques. On baptisera cette révolution musicale du nom de *free jazz*.

par LÉONCE GAUDREAU
LE SOLEIL

Dans le monde du jazz, le nom de Charlie Haden est synonyme de lieu de rencontre. Non pas une plaque-tournante où on ne viendrait que pour changer de voie mais un laboratoire social où l'on défiche de nouvelles avenues pour atteindre l'essentiel de l'être, la « note parfaite ». Ce qui le distingue de beaucoup d'autres musiciens c'est qu'il transpose sa recherche de la perfection musicale dans sa vision de l'univers, une planète sur laquelle pourraient vivre à chances égales (equal opportunity) tous les peuples, toutes les communautés.

C'est à ce contrebassiste de 52 ans qu'André Ménard du Festival international de jazz de Montréal a demandé de tenir une série de huit sessions au cours desquelles il reçoit à chaque soir des musiciens différents. C'est que Charlie Haden est une figure de proue dans ce qui est de plus essentiel au jazz, les rencontres et l'improvisation.

Engagement social

C'est aussi que Haden prolonge dans ses engagements politiques ce que lui enseigne le jazz. A la fin des années soixante, Haden réunissait avec la pianiste Carla Bley un groupe de onze musiciens qu'ils appelleront le Liberation Music Orchestra. Une sorte de band des Nations unies qui représentait à son compte des airs de la guerre civile espagnole. Mouvement de libération musicale... et politique.

Mais d'où vient cet engagement social d'Haden? Il nous a accordé une entrevue cette semaine, à mi-temps de festival.

« Dans mon enfance vécue dans le Mid-West américain, avant que les premières législations pour les droits civils n'apparaissent, les Noirs étaient encore obligés de quitter le comté avant le coucher du soleil. Oui, comme en Afrique du Sud. Ils ne pouvaient manger dans les mêmes restaurants. Des toilettes différentes. A Springfield (Missouri), il n'y avait qu'un cinéma où les Noirs étaient admis et c'était au 3e balcon. Un jour je suis monté là-haut. Ils ne voyaient pratiquement

rien. Pour un enfant de 10-12 ans, c'était triste à voir. »

Charlie Haden s'est rattrapé. Pour lui, le jazz est devenu plus qu'une façon d'aligner des sons mais une manière de vivre.

LE FESTIVAL
DE JAZZ
DE MONTRÉAL

« J'ai toujours recherché des musiciens qui jouent avec leur oreille et non pour ce qu'ils croient que les gens voudraient entendre. » Plus tard, au cours de l'entrevue, le contrebassiste dira trouver déplorable que dans le rock, par exemple, on ne propose aux jeunes que des images de profit, d'opulence, de confort, de *star system*. « Il faudrait au contraire offrir à la jeunesse des valeurs plus profondes, de créativité, d'humanisme, de sorte qu'ils puissent découvrir en eux leurs propres valeurs, la profondeur de leur être. »

Charlie Haden ne joue donc qu'avec des musiciens qui ont ce « respect de l'humanité, de la vie ». Sa série de rencontres à l'UQUAM englobe des gens tels que Don Cherry (compagnon d'Ornette Coleman), Paul Bley, Paul Motian, Pat Metheny. Ce soir, il termine la série avec son Liberation Music Orchestra, mais sans Carla Bley, prise ailleurs.

Il explique qu'il aurait fallu qu'Ornette Coleman soit là aussi,

ou Keith Jarrett ou Michael Brecker. Des engagements ailleurs rendaient la chose impossible. Mais cela a donné la chance à de jeunes musiciens tels que les pianistes Geri Allen et Gonzalo Rubalcaba de se révéler.

La ligne du risque

Après plus de trente ans, Charlie Haden poursuit toujours son exploration de l'univers, de son propre univers. À travers le jazz et, surtout, par l'improvisation musicale.

« Je suis toujours à la recherche de la note parfaite. L'improvisation est pour moi une question de vie ou de mort. Vous êtes toujours sur la ligne du risque quand vous jouez. Je n'ai pas le choix. C'est comme être possédé. Ça vous demande une incroyable force de concentration. Épuisant! Il n'y a ni lendemain ni passé, ce n'est que l'instant présent. Vous voyez alors vos vraies couleurs. Vous essayez ensuite de retenir ces qualités de présence pour transposer ensuite cela dans d'autres aspects de votre vie. »

« Ce n'est pas facile! », s'exclame-t-il. On se quittera en ayant parlé plus de société que de musique.

Charlie Haden dira enfin que cette musique du 20e siècle qu'est le jazz est très importante pour la planète. Il regrette que le cinéma récent (*Round Midnight*, *Bird*) n'ait pas su, en s'attardant aux problèmes de drogues et d'alcool, parler de cette forme d'art extraordinaire qu'est l'improvisation dans le jazz.

CENTRE DE SKI

Stoneham

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ

PRÉSENTE

T'ES MIEUX DE PAS ÊTRE MALADE À L'URGENCE

SALLE
CLIMATISÉE



PRODUCTION
ORIGINALE THÉÂTRE

LA DORDEE
LES COMÉDIENS ET
LES COMÉDIENNES



Tarif: 16 \$

Forfait souper-théâtre au
restaurant Le Praliné: 36 \$
(taxe et service inclus)

50 ans et plus: tarif spécial
de 10 \$ du mardi au jeudi
jusqu'au 27 juillet inclus.

Billets en vente dans le réseau
Billetech

O'Keefe

Réservations et renseignements: (418) 848-2411
1-800-463-6888

Comédie À L'AFFICHE

dans le NOIR

de Peter Shaffer

traduction et adaptation
Benoît Girard

mise en scène
Denise Filiatrault

avec

Janine Sutto

Jacques Girard

Guyline Tremblay

Richard Lalancette

Jean Ricard

Josée Deschênes

Ghislaine Vincent

Vera Zuyderhoff

scénographie
André Barbe

éclairage
Claude André Roy

mardi au vendredi 20h30

samedi 19h00 et 22h00

réservations: [418] 884-3344



51, route 132
St-Michel-de-Bellechasse
Sortie 348 de l'autoroute 20

A Trois-Rivières
du
28 juin au 26 août



LA DÉPRIME!

BENOÎT DAGENAI
SYLVIE-MARIE GAGNON
SYLVIE POTVIN
GHISLAIN TREMBLAY
CHARLES VINSON

une comédie de
DENIS BOUCHARD • RÉMY GIRARD
RAYMOND LEGAULT • JULIE VINCENT

dans une mise en scène de
DENIS BOUCHARD • RÉMY GIRARD

5 comédiens, 50 personnages, 1 heure 30 de rires ininterrompus.

Mercredi, jeudi, vendredi à 20 h 00 - 16 \$
Samedi à 19 h 00 et 22 h 00 - 17 \$
(Frais de service en sus, 1,00 \$ par billet)
Réservez tôt (819) 380-9797

Au Festival de Drummondville

Hélène Hénault
vole la vedette

DRUMMONDVILLE (PC) — Elle ne danse pas le folklore, ne le chante pas non plus. Mais bien involontairement, Hélène Hénault a presque volé une partie du spectacle lors des cérémonies d'avant-première et d'ouverture du 8e Festival mondial de folklore de Drummondville, présentées hier soir, dans l'enceinte du Centre Marcel-Dionne.

C'est en maîtrisant son violon de façon parfaite durant ses spectacles que Mlle Hénault a su s'attirer les chauds applaudissements de la foule. Dans chacune de ces deux représentations, elle est intervenue à une vingtaine de reprises avec des mélodies envoûtantes qui se mariaient à des narrations portant sur le thème de ce 8e festival: « La grande noce ».

Précédant l'entrée en scène de chaque troupe, Hélène Hénault a effectivement charmé l'auditoire autant que les centaines de danseurs, chanteurs et musiciens provenant des quatre coins du monde avec des airs tels: « Parlez-moi d'amour », « Roméo et Juliette », « Plaisir d'amour » et « Hymne à l'amour », pour n'en citer que quelques-uns.

C'est en produisant un vidéo qu'elle a remis au directeur artistique et metteur en scène du festival que Hélène Hénault a pu obtenir cette chance de se produire devant des salles comblées lors des cérémonies d'avant-première et d'ouverture. On la reverra aussi en scène lors du spectacle de fermeture.

« Je n'ai pas eu beaucoup de temps pour pratiquer mais heureusement, tout a bien fonctionné », a-t-elle déclaré lors d'une courte entrevue accordée hier.

Cette Drummondvilleoise de 24 ans, qui manie le violon depuis l'âge de 6 ans, possède un baccalauréat en musique de l'Université McGill.

Dans la vie de tous les jours, elle est enseignante en musique (le violon, il va de soi) pour le compte de la commission scolaire des Chênes de Drummondville. A l'occasion, elle prête également son talent pour des cours à Montréal.

« Je n'ai jamais voulu faire carrière au sein d'un orchestre symphonique. C'est trop prenant et trop compétitif. Je me sens mieux dans l'enseignement car j'aime travailler avec les enfants. Pour le reste, je donne des spectacles quand on me le demande », conclut la jeune virtuose.

Chose certaine, si elle n'était que peu connue de ses concitoyens jusqu'à maintenant, elle a su, en l'espace de quelques heures, se créer une légion d'admirateurs.

Inquiétudes face à la
piètre place accordée
à la culture à Québec

(PC) — Le Conseil de la culture de la région de Québec s'inquiète de la piètre place accordée à la culture dans la vie de la Vieille Capitale.

« Nous venons de vivre une période d'expansion économique qui ne s'est pas traduite par une amélioration équivalente pour les artistes et les artisans de la culture », note le Conseil dans son plan d'action pour l'année 1989-90, qu'il vient de rendre public.

À l'aube d'une récession éventuelle, le Conseil s'interroge sur le sort qui pourrait être réservé à la culture et compte intensifier son action afin de redonner à la culture la place qui lui revient, ajoute le plan d'action.

L'organisme prévoit aussi tenir, à l'automne, une série de débats publics, à Québec et en région, au

cours desquels les candidats aux élections municipales et provinciales ainsi que les élus fédéraux seront appelés à exposer leur politique culturelle respective et leur vision de l'avenir sur cette question.

Le CCRQ, maintenant présidé par Mme Aline LeBel, directrice de la revue d'histoire Cap-aux-Diamants, qui succède à ce poste à M. Michel Morency, est actif dans la région depuis 11 ans. Il regroupe des artistes et des organismes culturels de Québec et des régions avoisinantes: Beauce, Charlevoix, Côte-du-Sud, Lotbinière, Montmorency, Portneuf et Thetford-Amiante.

Le Rock

Anderson, Bruford, Wakeman, Howe

La « vraie » musique de Yes, mais sans le nom

Un à zéro pour Jon Anderson, Bill Bruford, Rick Wakeman et Steve Howe! Ils ne peuvent peut-être pas oeuvrer sous le nom de Yes mais, avec en poche un disque comme celui qu'ils viennent de lancer, cela n'a presque pas d'importance. Les quatre virtuoses signent ici un excellent disque de musique progressive dans la bonne tradition de Yes.

une critique de MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Anderson, Bruford, Wakeman, Howe
Anderson, Bruford, Wakeman, Howe

BMG Arista 85-90126

Une autre belle controverse. Un peu comme ce fut le cas pour Pink Floyd. Sauf que cette fois, les « vainqueurs » vont sembler-t-il réussir sans le fameux nom tant convoité par les deux parties.

Qui est Yes et qui ne l'est pas? Peu importe. De toute façon, pour plusieurs, Yes c'est bel et bien le groupe de Jon Anderson (après tout LA voix de Yes) et non le Yes de Chris Squire qui, pourtant, possède légalement les droits sur le nom. La seule présence de ces quatre talentueux et « anciens » musiciens de Yes rend ABWH plus crédible que le Yes « légal ».

Ne pouvant donc utiliser le nom, ils ont cependant tout fait pour que les choses soient « claires ». La pochette est signée par Roger Dean lui-même, celui qui a conçu les pochettes de clas-

siques de Yes tels *Fragile* et *Tales From Topographic Oceans*, pochettes qui ont grandement contribué à établir l'identité de Yes.

Evidemment, lors de sa prochaine tournée, le groupe va aussi interpréter de nombreuses pièces de cette époque sur scène.

Petite anecdote: Anderson a même demandé à la maison Arista de donner un numéro de série spécial au disque, 90126! Un petit clin d'oeil à Squire au sujet du microsilicon 90125!

Et musicalement, comment sonne ce nouveau disque? Eh bien, vous vous en doutez, ce nouveau disque a de quoi redonner le goût aux anciens amateurs de musique progressive de replonger tête la première dans ce style musical.

ABWH est plus prêt du Yes d'antan que ne l'est le Yes de 90125 et *Big Generator*. De longues pièces aux arrangements complexes, aux nombreux changements de rythme, menées par la voix unique de Jon Anderson.

Cela fait plaisir de réentendre ces musiciens dans ce contexte, surtout Steve Howe et Bill Bruford. Une seule réserve: la pièce



Teakbois qui avec son petit côté « musique des îles » cadre mal avec les autres pièces.

Un disque presque parfait qui ne s'apprivoise qu'après de nombreuses écoutes. Ce qui est bon signe!

Ray Lema
Nangadeef

MCA Island ZCM9829

Un peu comme Mory Kanté, ce Zairois fait partie de cette génération de musiciens africains qui

jette un pont entre la musique africaine et la musique occidentale.

Une musique que l'on peut mal qualifier d'ethno-rock. Lema fusionne adroitement rythme et chant africain aux harmonies et rythmes occidentaux.

Mais en plus, Lema intègre à cette fusion culturelle des éléments de musique arabe et reggae. Indéfinissable mais vraiment agréable.

Le tout est superbement réalisé. Mentionnons, pour ceux qui aimeraient pouvoir constater de visu, que Ray Lema et son groupe vont se produire à Place d'Youville, demain soir, dans le cadre du Festival d'été.

MEURTRE AU BONAPARTE
Souper-théâtre tous les jeudis de 18h30 à 23h.
29\$95 incluant table d'hôte et mystères.
Réservé au: **647-4747**
La Macumba

LE THEATRE PARMI NOUS
Salut vieille Branche!
Place-Royale de Québec
Samedi 14:00 et 16:00
1er, 8, et 15 juillet
12 et 26 août, 2 sept.
arrivée en cas de pluie
GRATUIT

THÉÂTRE LA POMME
NEUVILLE
AUTOROUTE 40
SORTIE 281
Direction Pont-Rouge
21 juin au 2 septembre
20 heures, du mercredi au samedi
Party de bureau
Textes: Jean-Jacqui Boutet, Josée Deschênes, Louis-Georges Girard, Benoit Gouin, Ginette Guay et Gaston Hubert
A 15 minutes des ponts
Mise en scène: Jean-Jacqui Boutet
Costumes et décors: Jean Hazel, Pierre Labrie
Musique: Marc Valois
Direction technique: Suzanne Poliquin
Direction artistique: Serge Fournier
CJRP 1060
SOLARIS QUÉBEC
Filiales de: TURGEON-JOBIN, MACYRO
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: 876-2993
COMÉDIE HILARANTE

THÉÂTRE DE L'ESTÈQUE
ST-JOSEPH-DE-BEAUCE
LA DANSE DES BABOONS
de JOHN MURRAY
Salle climatisée
Autouroute 73 sud
Sortie 91
Route 173 sud
Sortie St-Joseph
à 35 minutes du Pont de Québec
Dates: Du 21 juin au 26 août 89
du mercredi au samedi: 20h30
PRIX DE GROUPE: 25 personnes et plus
Production: Théâtre de l'Estèque
EN COLLABORATION
RÉSEAU REGIONAL
CML
Santé
RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS: 418-397-5337
1-800-463-8845

THÉÂTRE
Petit Champlain
76 rue du Petit Champlain, Québec
CE SOIR JUSQU'AU 30 JUILLET
LE RETOUR DU FRANÇAIS
avec Sylvain Hétu, Sylvie Provost, Robert Vézina
texte: Josée Plourde
mise en scène: Marc Brouillette
scénographie: Diane Coudé, musique: Pierre Marchand
éclairages: Gilles Blais, direction de production: Jean Lessard
une production de LA SOCIÉTÉ ÉDOUARD
Du mardi au dimanche, 20 h 30 (samedi, 19 h et 22 h)
QUARTIER
Inf. / rés.: 692-2631
Billetech

Billetech
À VOTRE SERVICE
NOS POSTES DE VENTE:
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
PALAIS MONTCALM
SALLE ALBERT-ROUSSEAU
BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY
COLISÉE DE QUÉBEC
LA BAIE — PLACE LAURIER
LA BAIE — GALERIES DE LA CAPITALE
LES SUPERMARCHÉS PROVIGO:
• 2235, 1^{re} Avenue, Limoilou
• Place l'Ormière, Neufchâtel
• 2900, chemin Saint-Louis, Sainte-Foy
• 3440, des Quatre-Bourgeois, Sainte-Foy
• 1096, boul. des Chutes, Beauport
• 4000, boul. du Jardin, Charlesbourg
• 80, boul. Kennedy, Lévis
CES ORGANISMES VENDENT LEURS BILLETS DANS LE RÉSEAU BILLETECH:
Grand Théâtre de Québec
Palais Montcalm
Agora du Vieux-Port
Cirque du Soleil
Le Bustillard
Croisières AML (Louis-Joliet)
Concerts classiques du Festival d'été international de Québec
Festival du Domaine Forget
Théâtre du Petit-Champlain
Théâtre Paul-Hébert
Théâtre d'été de Stoneham
Théâtre de l'Oie blanche
Théâtre de l'Estèque
Théâtre La Pomme
Théâtre d'été du Lac Delage
Festival de musique de chambre de Sainte-Pétronille
BILLETECH C'EST AUSSI
ADMISSION
(MONTREAL)
Expos de Montréal (stade olympique)
Musée des Beaux-Arts
Les trésors des Incas (Place des Arts)
Palais de la Civilisation
Festival de Lanaudière

Théâtre du Bois de Coulange
PRÉSENTE
LES GARS
DE JEAN BARBEAU
DU 23 JUIN AU 22 JUILLET
avec Denis Bernard, Jean-Jacqui Boutet, Raymond Robinson et Agnès Zacharie
une mise en scène de François Tassé
TOUS LES JEUDIS SOIR
Courez la chance d'être reçu(e) par un membre du Club des 7
Des comédiens extraordinaires! On sent très bien le personnage de chacun. Le texte est étonnant et surprenant. Beaucoup de psychologie et de sensibilité. On dépeint bien l'homme et la femme, durement parfois mais non sans compréhension.
Marie-Claude Bergeron
Québec
Très bonne comédie interprétée avec brio. Le texte, même comique, nous porte à réfléchir et nous donne des leçons. Le décor et la mise en scène sont parfaits.
Geneviève Labrecque
Québec
La pièce traite d'un sujet d'actualité présenté avec beaucoup d'humour tout en conservant le côté sérieux. Le message est très bien transmis et le spectateur passe par diverses émotions, ce qui contribue à conserver l'intérêt tout au long de la pièce. Les comédiens sont représentatifs de diverses couches de la société et sont excellents dans leur rôle respectif.
Pierre Levesque
Sainte-Foy
LES SAMEDIS THÉÂTRE-FAMILLE
Activités - PARTY HOT-DOG GRATUIT
Surveillance et animation pour ENFANTS 6 à 12 ans durant la représentation de 18 h seulement
ADMISSION GRATUITE DES ENFANTS 6-12 ans
Réservation: 681-0088
SPENBERG
ALCAN
OKEEFE
THEATRES ASSOCIÉS
LE SOLEIL
Radio-Canada
Québec 11/Cable 6
CBV 980/Québec
CITF-FM
107.5

Le Théâtre

Un « Roméo et Juliette » bilingue mis en scène par Robert Lepage à Saskatoon La Juliette « western » de Céline Bonnier

En ligne depuis Saskatoon, nous tenons Céline Bonnier, l'héroïne d'un *Roméo et Juliette* arc-bouté à la dualité linguistique canadienne.

par JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Le spectacle court depuis le 30 juin. Nous sommes mardi, les critiques sont attendus en soirée. Le fossé de la langue agissant, la portion francophone de la distribution a eu peu de rétroaction, mais dans le recueillement du public, lors des scènes clés, et dans la chaleur des applaudissements finaux, la jeune comédienne croit percevoir la tension émue qui fait les beaux moments de théâtre.

En tout cas, elle vit sous le chaiteau de Shakespeare on the Saskatchewan, scène d'été des Night Cap Productions de Saskatoon, une expérience exigeante dont elle savoure chaque minute et dont elle sait qu'elle tiendra une place avantageuse dans son trousseau de souvenirs.

Fallait-il aller aussi loin pour relancer Shakespeare? Dans un projet théâtral aussi stimulant, oui, somme toute. Depuis cinq ans, le Night Cap, qui tient un spectacle d'improvisation hebdomadaire et anime par intermittence un atelier d'acteurs, en saison régulière, se livre chaque été à une relecture résolument moderne d'une pièce de Shakespeare.

Cet été, le passage en ville des Jeux du Canada semant des ressources financières en autre temps non disponibles, il a joué gros jeu et s'est allié Robert Lepage et six acteurs québécois (Lise Castonguay (la nourrice), Gerald Gagnon (Tybalt), Luc Guoin (Paris), Sophie Lorain (Mme Capulet) et Patrick Saucier (Capulet) pour fureter dans les profondeurs épiques que recouvre volontiers la plume de Shakespeare.

Rencontre de deux esthétiques

Deux esthétiques se rencontrent dans la Vérone saskatchewanaise. Celle de Gordon McCall,

inspirée du mode de vie des Prairies, et celle à l'imaginaire hardi de Robert Lepage. Les deux concepteurs sont cosignataires de la mise en scène.

Mais avant les esthétiques, il a fallu se faire rencontrer les acteurs.

Les répétitions ont pour ainsi dire commencé en avril, à Saskatoon, où Céline Bonnier a séjourné une semaine, histoire de bien connaître Tom Rooney, l'interprète de Roméo, et de travailler leurs scènes communes. Par la suite, début juin, les deux groupes ont répété chacun chez-soi, les Capulets à Québec, à l'Implant-théâtre, et les Montaigus à Saskatoon. La réunion à Saskatoon ne s'est faite qu'à deux petites semaines de la première.

Beaucoup restait à faire et la prise de contact s'est produite dans la plus grande fébrilité, une fébrilité particulièrement vive chez les hôtes anglophones, à cru déceler Mlle Bonnier. En tout état de cause, précédés par leur bonne réputation, les invités se sont sentis bienvenus et, à fragments d'anglais et de français, un esprit de corps s'est fait jour. Cela dit, la comédienne avoue qu'en deux trop courtes semaines de travail en commun, les composantes du spectacle ne sont pas toutes parfaitement imbriquées. Il faut surmonter des contraintes techniques dont la conformation très particulière de la scène n'est pas la moindre.

La route

La Vérone de Lepage et McCall, c'est une route bisectrice de la plaine. Les Capulets d'un bord, les Montaigus de l'autre. Les premiers sont des fermiers du coin, les seconds, les propriétaires d'un grand ranch qui ne demande qu'à s'étendre. « Les Montaigus font rockers, très gars, très « ra-ra », fait Juliette. Les Capulets



Céline Bonnier vit à Saskatoon une expérience exigeante dont elle savoure chaque minute.

sont plus en élégance : au bal de Paris, ils portent le smoking et les robes aux couleurs vives des années 60. Ces gens se font une petite guerre froide.

Le chapiteau peut accueillir 170 spectateurs. Il est percé aux deux extrémités pour permettre la circulation des autos, camionnettes et motos, accessoires vitaux de la Vérone « western » du tandem Lepage-McCall. « Très éprouvant pour la voix ».

Les scènes entre ressortissants de la première maison sont jouées en français, celles entre membres des Montaigus, en anglais. Jean-Marc Dalpé, l'auteur du *Chien*, a traduit en vieux français les scènes des Capulets, ce qui n'en facilite pas la compréhension à un auditoire anglophone. Pour tourner cette difficulté, Robert Lepage a mis l'accent sur l'éloquence gestuelle et l'intensité d'émotion. Les Capulets lestent aussi leurs répliques de phrases clés en anglais.

« Dans la scène du poison, raconte la comédienne, la mise en scène est tellement efficace que t'entends les mouches voler. Contrairement à l'usage, je bois le poison avant de donner le texte et tous les personnages qui ont marqué ma vie apparaissent dans des poses très chorégraphiées. L'impact est très fort ».

Le balcon? « Juliette entre en camionnette des années 40, elle monte sur la plate-forme et elle déclame ». Les doigts croisés car cette « antiquité », on la met en marche « comme on peut et elle redémarre quand elle veut! »

Pour le moment, l'entreprise ne semble pas exercer le même effet



Comédienne de Québec, Céline Bonnier joue Juliette à Saskatoon sous la direction de Robert Lepage.

de catharsis psycho-sociale obtenu ce printemps par la production du Théâtre Cornerstone, aux États-Unis. Dans une petite ville du Mississippi, le metteur en scène Bill Rauch en mis en présence des Montaigus noirs, tous habitants du coin et sans expérience du théâtre, et des Capulets blancs qui réunissaient des acteurs professionnels et des néophytes de la

place. Le vieux Sud a ou renâclé, ou crié bravo!...

Qu'à cela ne tienne, l'été des Prairies de Céline Bonnier passera en comète. Pour un acteur ou une actrice, s'immerger dans l'un des plus grands rôles de la dramaturgie universelle est toujours une bénédiction. A plus forte raison lorsque la scène déborde sur toute une société.

édipresse

À LIRE
CET ÉTÉ
ABSOLUMENT!

Roman, 551 p.



22\$95

LA MAHARANI Gita Mehta
Le destin d'une femme qui épouse celui d'une nation. Des rites et traditions de l'Inde ancienne à l'avènement de Gandhi, le libérateur. Une héroïne fascinante, un sujet original et étonnant.

Biographie, 308 p.



23\$95

CARY GRANT C. Higham & R. Moseley
Un cœur solitaire
La biographie « surprise » du Don Juan de Hollywood! Cinq fois marié, père attentif, à la vie secrète insoupçonnable sur fond de L.S.D. Un livre révélateur et sulfureux.

Roman, 342 pages



19\$95

L'HERITAGE D'EMMA HARTE Barbara Taylor Bradford
La suite de « L'ESPACE D'UNE VIE » et « AC-CROCHE-TOI À TON REVE ». PAULA HARTE, déterminée à accroître la puissance de l'empire financier que lui a légué sa grand-mère, nous fait partager ses amours, ses joies, ses angoisses et ses ambitions.

Roman, 459 p.



19\$95

KORALOONNA Noel Barber
L'autre côté du paradis
Un jeune médecin anglais, désillusionné par le milieu médical, part s'installer sur une île de l'Océanie. Il y trouvera la chaleur humaine à laquelle il ne croyait plus et l'amour d'Aleena. Un superbe roman à saveur exotique ayant pour cadre l'île enchantée ou vécurent GAUGUIN et sa maîtresse.

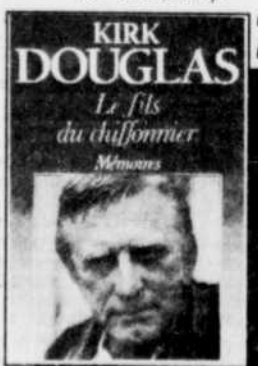
Roman, 297 p.



19\$95

MUTATION Robin Cook
Qui est vraiment cet enfant de dix ans trop parfait pour avoir été conçu « comme tout le monde »? Le sujet brûlant des mutations génétiques et des manipulations biologiques par le maître du suspense médical, ROBIN COOK. Trois cents pages à lire sans dormir.

Mémoires, 510 p.



24\$95

LE FILS DU CHIFFONNIER Kirk Douglas
Au soir de sa vie, Issur Danielovitch Demsky raconte comment il est devenu KIRK DOUGLAS. Passionnant, avec l'histoire du cinéma américain en prime!

EN VENTE chez votre LIBRAIRE
Disponibles sur Alec 2, code de service Lira.

JOUEZ avec nous en réclamant le signet
ÉDIPRESSE à votre librairie!
945, av. Beaumont, Montréal
(Québec) H3N 1W3
(514) 273-6141

MUSÉE DE LA CIVILISATION

DES ACTIVITÉS CULTURELLES

Dans le cadre du Festival d'été international de Québec,
la musique classique est à l'honneur! À ne pas manquer:

CONCERTS CLAUDINE CÔTÉ, lauréate du Concours
Luciano Pavarotti, soprano; au piano: Louise-Andrée Baril. Le

samedi 8 juillet à 16h. ROBERTO PORRONI, guitariste. Le

dimanche 9 juillet à 16h. En collaboration avec le Festival d'été

international de Québec.

ENTRÉE LIBRE

INFORMATION: (418) 643-2158

EXPOSITION

À découvrir cette semaine, parmi toutes
nos expositions: «Familles». Cellule de base de
notre société, la famille est devenue une institution
mouvante et imprévisible: une exposition qui explore donc
un sujet au cœur de nos préoccupations.
Jusqu'au 27 août

la Famille

Desjardins

HORAIRE ESTIVAL
Du 15 juin au 15 septembre,
ouvert tous les jours,
de 10h à 20h.

Préparez vos objectifs et participez au concours



Des prix d'une valeur totale de 4 000\$

Un prix de 500\$ dans chacune de nos 5 catégories
et un grand prix "toutes catégories" de 1 500\$

Qui peut participer:

Toute personne qui fait de la photo en amateur. (Le statut d'amateur aux fins de ce concours est défini dans les règlements qui sont disponibles au Soleil ou à C.H.R.C.)

Comment participer:

Faites parvenir une photo couleur de format 8 po x 10 po ou 8 po x 12 po dans l'une des cinq catégories suivantes:

1. style de vie
2. paysages
3. insolite
4. personnages
5. animaux

Les membres de notre jury, Eugène Kedi des Photographes Kedi Ltée, Raynald Lavoie, photographe d'Optimage (Le Soleil) et André Paillet, animateur à C.H.R.C. choisiront une photo dans chacune des catégories et une parmi tous les envois de toutes les catégories.

N.B. Les gagnants des 5 catégories sont aussi éligibles au grand prix "toutes catégories".

De plus, Le Soleil publiera toutes les photos gagnantes ainsi que celles ayant obtenu des mentions d'excellence du jury.

Indiquez clairement à l'endos de votre photo la catégorie choisie, ainsi que vos nom, adresse complète et numéro de téléphone et faites parvenir le tout avant le 28 juillet 1989 à 16 heures, à l'adresse suivante:

CONCOURS LE GRAND DÉCLIC 89
C.P. 15800
Québec (Québec)
G1K 8A8

Pour plus de détails, synthesizez l'émission d'André Paillet entre 10h et 11h30, en semaine, sur les ondes de C.H.R.C. Le vendredi 11 août, lors de son émission, André Paillet dévoilera le nom des gagnants.

La Littérature

«Le Capitaine et l'ennemi»

La preuve que Graham Greene ne vieillit pas

La puissance et la gloire, Le fond du problème, La saison des pluies, vous vous rappelez ces titres qui ont marqué vos lectures de jeunesse? Le troisième homme, devenu un classique du film à suspense, au moins vous dira quelque chose. Eh bien l'auteur, Graham Greene, malgré ses 85 ans, est toujours pétillant de vie. Quant à ceux qui auraient des doutes, ils n'ont qu'à lire son dernier roman, Le Capitaine et l'ennemi.

Une critique d'ANNE-MARIE VOISARD
LE SOLEIL

Tout de suite, dès qu'on ouvre le livre, une citation en exergue nous place dans le cœur du sujet. «Es-tu sûr de pouvoir distinguer le bon côté du mauvais, le Capitaine de l'ennemi?». La réponse est qu'on ne saurait y arriver. Car les bons vous enseignent un tas de sottises et les méchants vous enseignent la vérité, mais où diable est la différence lorsqu'on vient à mourir?»

Cet objectif de différenciation entre le bien et le mal n'en sous-tend pas moins tout le roman. Le Capitaine est un escroc, il n'y a pas de doute. Mais cet homme, qui tient «une canne sur son épaule à la manière d'un fusil», n'a pas que des défauts. Sinon, comment Victor aurait-il accepté spontanément de le suivre, le matin où il est venu le cueillir dans la cour de l'école?

Une partie de backgammon

C'est là-dessus d'ailleurs que commence l'histoire. «Je suis aujourd'hui dans ma vingt-deuxième année, et pourtant le seul anniversaire dont je garde un souvenir distinct est celui de mes douze ans, car ce fut en ce jour humide et brumeux de septembre que je vis le Capitaine pour la première fois».

On pourrait parler de rapt d'enfant. Sauf que le Capitaine soutient avec énergie: «Je t'ai gagné honnêtement», lors d'une partie de backgammon. Et que va-t-il en faire? L'offrir en cadeau à Liza, la gardienne d'un immeuble voué à la démolition, pour l'aider à supporter ses longues absences. Victor devient Jim et se calcule heureux de pouvoir échapper à l'école.

Les relations entre Liza et le Capitaine, qui se passent du mot «amour», méritent qu'on s'y arrête, autant que Jim l'a fait dans son

recit des événements. «L'amour et la peur, la peur et l'amour, je sais aujourd'hui à quel point ces sentiments sont inextricablement mêlés», écrit-il, en parlant de Liza qui feuillette en tremblant le journal, pour voir si son Capitaine n'aurait pas quelque démêlé avec la police.

«Aimer et aimer bien» sont des distinctions qui seules apparaissent dans la tête de Jim. Voyageur intrépide, le Capitaine se contente de mettre son application à ne pas faire souffrir Liza. «Je n'aime pas lui raconter des mensonges, et la vérité ne ferait que la faire souffrir». Aussi, il ne dit pas toujours «l'exacte vérité».

Ce n'est qu'après un long silence que Liza recevra une lettre

postée de Panama. Mais la lettre arrive trop tard; Liza vient de mourir et elle ne saura donc jamais que son Capitaine a joint les rangs de la guérilla pour appuyer les sandinistes du Nicaragua.

Quelle vitalité!

Jim, devenu entre-temps journaliste, suivra l'aventure jusqu'à la fin. Il ira même retrouver le Capitaine à Panama, alors que le roman se transforme en véritable thriller. Un incident n'attend pas l'autre. Les personnages se multiplient, en oubliant les sentiments, mais pas au point de perdre de vue le Capitaine et Liza, ce couple qui au-delà du mot et même s'il vivait séparé la plupart du temps, s'aimait profondément.

Mais quelle vitalité! Entre Tuteur à gages, son premier roman publié en 1949, puis Le Capitaine et l'ennemi, qui n'est peut-être pas après tout le dernier, Graham Greene ne paraît pas avoir vieilli.

LE CAPITAIN ET L'ENNEMI, Graham Greene, Robert Laffont, 220 pages

VOYAGES EN GROUPE DE QUÉBEC

TOURNÉE MUSICALE EN ITALIE - YOUGOSLAVIE

Départ le 28 octobre, 2 semaines

Accompagné de Québec par Monsieur Guy Lepage, baryton, chanteur d'opéra et ex-professeur au Conservatoire de musique.

2 695\$

Autocar de Québec, ajoutez 60\$

Incluant: Avion, hébergement en hôtels 4 étoiles, circuit en autocar, visites, 2 repas par jour en Yougoslavie, billets de spectacles, guide francophone.

Accompagné de Québec avec un minimum de 25 personnes.

VOYAGE MUSICAL EN URSS

Départ le 10 novembre, 2 semaines

Accompagné par M. Pierre Boutet, ténor, réalisateur et conseiller musical à la radio.

2 895\$

Accompagné de Québec, avec un minimum de 20 personnes.

Incluant: Autocar de Québec, avion, hôtels de première classe, tous les repas en URSS, 9 billets de spectacles, guide francophone.



STE-FOY

2646, chemin Ste-Foy
657-5757

QUÉBEC

3214, 1^{re} Avenue
628-7801

DE TENEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Le festival international du domaine FORGET

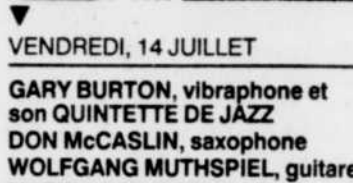
St-Irénée, Charlevoix (418) 452-8111



SAMEDI, 8 JUILLET

FREDERIC CHIU, piano

Débuts au Canada d'un pianiste que l'on compare avec les plus grands: CHOPIN, STRAUSS 12\$



VENDREDI, 14 JUILLET

GARY BURTON, vibraphone et son QUINTETT DE JAZZ

DON MCCALLIN, saxophone

WOLFGANG MUTHSPIEL, guitare

MARTIN RICHARDS, percussion

GILDAS BOCLE, basse 15\$

Un "prince" du jazz contemporain, le maître du mambo, entouré d'une équipe de grandes occasions.

SAMEDI, 15 JUILLET

DAVID RUSSELL, guitare

Un des favoris des festivals antérieurs, le jeune virtuose anglais est comme chez lui au Domaine Forget.

SERGIO ASSAD, DOMENICONI, FRANÇOIS DE FOSSA, ASENJO, ALBENIZ 12\$



MERCREDI, 12 JUILLET

LA BANDE MAGNÉTIQUE

Montage d'œuvres variées allant de la Renaissance au jazz avec un groupe original de cinq jeunes chanteurs québécois 12\$



12\$

LES SOLEIL

Billetech

Radio-Musique Radio-Culture Radio-Canada

24 heures sur 24 au réseau FM Stéréo de Radio-Canada

SAMEDI 8 JUILLET 1989

12h00 DES MUSIQUES EN MÉMOIRE
D'Ottawa. Entrevue avec l'ethnomusicologue Roderic Knight sur la chanson américaine pour la paix. Int. Jocelyne Gauthier. Anim. Elizabeth Gagnon.

13h00 LES JEUNES ARTISTES
Sylvie Ouellet, fl.; Carmen Picard, p.; «Kasouga» (Shinohara). Nocturne et Allegro scherzando (Gaubert); «Chant de Lino» (Jolivet). Anim. Françoise Davoine.

13h30 L'OPÉRA DU SAMEDI
«Così fan tutte» (Mozart); Margaret Marshall, Marijana Lipovsek, Barbara Bonney, Hakan Hagedorn, Dietrich Fischer Dieskau, Chœur et Orchestre national de France, dir. Sir Neville Marriner. Anim. Jean Deschamps.

17h30 RÉCITAL D'ORGUE
Bernard Lagacé, orgue Casavant, Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs de Montréal: Hymne «Exultet coelum» (Titelouze); Fugue et caprice no 2 (Roberday); extr. Messe (Grigny). Anim. Michel Keable.

18h00 MUSIQUE DE TABLE
Anim. Normand Séguin.

20h00 CONCERT GALA
CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA
En direct de l'Opéra du Centre national des Arts à Ottawa. Concert des six finalistes accompagnés par l'Orchestre du Centre national des Arts, sous la direction de Boris Brodt. Anim. Normand Latour.

22h00 TRÉSORS D'ARCHIVES
1re de 10. Inv. Reine Gianioli, pianiste et Enrico Mainardi, violoncelliste. Anim. Maryvonne Kendergi.

23h00 JAZZ SUR LE VIF
En provenance du Festival International de Jazz de Montréal 1989. Les sessions du contrabassiste Charlie Haden et du Liberation Orchestra. Anim. Michel Benoit.

DIMANCHE 9 JUILLET 1989

0h00 MUSIQUES DE NUIT
La nuit, des musiques de toutes les époques et de tous les pays vous accompagnent jusqu'à l'aube. Anim. Monique LeBlanc.

5h55 MÉDITATION
«Le désir d'amour» (Jean Vanier).

6h00 LA GRANDE FUGUE
1re h. Symphonie no 5 (Schubert); Nocturnes nos 5, 6, 8 et 14 (Field); 2e h. Concerto en sol bémol pour flûte (C. P. E. Bach); Sonate en sol «A Pisenale» pour violon et b.c. (Vivaldi); Sonate en trio no 3 (Zelenka); 3e h. Concerto pour flûte et harpe, K. 299 (Mozart); «Passé lointain» (Tchaïkovski); Concerto pour orgue no 13 (Handel). Anim. Gilles Dupuis.

9h00 MUSIQUE SACRÉE
«Missa sacra», op. 147 (Schumann); Deux Pièces (Mendelssohn). Anim. Gilles Dupuis.

10h00 POUR LE CLAVIER
Maurice Ravel raconté par Vlado Perlemuter (1re de 2). Cours de maître donnés par Perlemuter sur quelques œuvres de Ravel. Aujourd'hui: «Jeux d'eau» et Sonatine. Anim. Jean Deschamps.

11h00 HISTOIRE DE L'ENREGISTREMENT
2e de 10. Inv. Gilles Marchand. Anim. Colette Mersy.

12h00 FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORALES 1989
Enregistré à la Cathédrale St. Michael's de Toronto. Maîtrise des Petits Chanteurs de l'Abbaye de Montserrat, dir. Père Ireneu Segarra; œuvres de Victoria, Morales et Cerecillos. Anim. Danielle Charbonneau.

13h00 CONCERT DIMANCHE
Orchestre du Centre national des Arts, dir. Bramwell Tovey. Hakan Hardenberger, tp.: «A Simple Symphony» (Britten); Concertino (Jolivet); Concerto (Hummel); Symphonie no 1 (Weber). Anim. Jean Deschamps.

14h30 LES MUSICIENS PAR EUX-MÊMES

Inv. Père Fernand Lindsay, organiste et directeur artistique du Festival International de Lanaudière (dern. de 2). Int. Georges Nicholson.

15h30 EN CONCERT
Rosemarie Landry, sop.; Steven Blier, p.; Airs et mélodies de Guédron, Louis XIII, Gounod, Hahn, Lalo, Bizet, Chausson, Viardot, Debussy, Weill, Ravel, Delibes et de compositeurs anonymes. Anim. Alain Baudot. (Reprise).

16h30 LES GRANDES RELIGIONS
«L'Islam», Rech. Georges Baguet. Lect. Diane Giguère et Jean Deschamps.

17h00 TRIBUNE DE L'ORGUE
Recit au grand orgue: histoire de la vie musicale à l'église Saint-Viateur d'Outremont (1re de 2). Anim. Michel Keable.

18h00 MUSIQUE DE TABLE
Anim. Normand Séguin.

20h00 FESTIVALS D'ÉTÉ
Festival International d'été de Québec 1989. Ensemble à Musici de Montréal, dir. Yuli Turovsky; André Laplante, p.; Divertimento, K. 136, Concerto no 12, K. 414 (Mozart); Concerto en ré (Haydn); «Variation sur un thème de Frank Bridge» (Britten). Anim. Sophie Magnan.

22h00 COMMUNAUTÉ DES RADIOS PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE

«Les historiens racontent» (2e de 3). Henri Guillemin raconte la Révolution française: «Les Tuileries deux fois envahies, 20 juin et 10 août 1792». Prod. Radio France.

23h00 JAZZ SUR LE VIF
Emission consacrée au 10e anniversaire du Festival International de Jazz de Montréal. Inv. David Jobin, directeur du FIJM, Gilles Archambault, et Serge Truffaut, critique de jazz au journal Le Devoir. Anim. Michel Benoit.

LUNDI 10 JUILLET 1989

0h00 LES NUITS D'ÉTÉ
Anim. Georges Nicholson.

5h55 MÉDITATION
«Le secret d'amour avec Jésus» (Jean Vanier).

6h00 LES NOTES INÉGALES
Anim. Francine Moreau.

9h00 UN ÉTÉ EN MUSIQUE
Anim. Catherine Perrin.

11h00 LA CORDE SENSIBLE
Un rendez-vous quotidien au cours duquel votre choix musical est le nôtre. Faites-vous plaisir... Écrivez-nous en accompagnant vos demandes d'un court texte de présentation personnelle. Anim. André Vigeant.

12h10 LES CAPRICES DE L'ÉTÉ
Au milieu de la journée, la musique vous offre un sourire, une pensée amicale. Anim. Stéphane Pilon.

13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE
«Seekers of The Truth» (Gurdjieff); «Trois tableaux de Botticelli» (Respighi); «Le Remède de Fortune» (Machaut); Quatuor no 1 (Borodine); Fantaisie, op. 111 (Fauré); Sonate pour basson et b.c. (Bodin de Boisimortier); «Hymne à la justice», op. 14 (Magnard); «Quiet Now» (Bill Evans); Sonate pour deux violons, op. 3 no 5 (Leclair); «Les Saisons» (Glazounov); «Souvenirs d'Espagne» (Albeniz). Anim. Johanne Laurendeau.

16h00 MATIÈRES DE RÉVE
3e de 10. Noël Audet lu par Jean Marchand.

16h30 LA RÉVOLUTION DES AUTRES
3e de 10. «Le Mexique». Inv. Claude Morin, professeur à l'Université de Montréal.

17h00 LATITUDES
«Exotismes» (9e de 15). Le grand chasseur blanc de l'Est africain. Lect. Catherine Bégin et Ronald France. Texte et anim. Pierre Villon.

17h30 EN CONCERT
Éric Soucy, alto; Michel Franck, p.; Sonate, op. 11 no 4 (Hindemith); Sonate, op. 120 no 2 (Brahms); Andante et Rondo hongrois, op. 35 (Weber). Anim. Sophie Magnan. (Reprise).

18h30 L'AIR DU SOIR ET CONCERTS EUROPÉENS

Festival de Musique sacrée - Fribourg 1988. Concerto Vocal: René Jacobs, haute-contre; Jean-Paul Fouchécourt, t.; Roel Dieltiens, vc.; Conrad Junghans, luth.; Yvon Repérant, clv. et org. «Salve Regina» et «Première leçon de ténors» (F. Couperin); Suite en do (L. Couperin); «Deuxième leçon de ténors» (F. Couperin); Adagio et fugue en sol min. (J.S. Bach); «Troisième leçon de ténors» (F. Couperin). Anim. Aline Ouellet.

21h30 LES TRÉSORS DU THÉÂTRE
3e de 10. François Rozet, une vie d'acteur: la carrière québécoise depuis 1940 (dern. de 2). Rech. et anim. Pierre Lavoie et Michel Vais.

22h00 NOUVELLES DU JAPON
3e de 10. «Pays de neige» et «Fragments» de Yasunari Kawabata. Prés. Alain Joffroy. Prod. Radio France.

23h00 JAZZ-SOLILOQUE
«Bird Red's Groove»: Arnett Cobb; «Home Boy»: Eddie Cleanhead Vinson; «Goodbye Pork Pie Hat»: Charles Mingus; «Molto Mato Grosso»: Gene Ammons. Anim. Gilles Archambault.

MARDI 11 JUILLET 1989

0h00 LES NUITS D'ÉTÉ
5h55 MÉDITATION
«Le célibat» (Jean Vanier).

6h00 LES NOTES INÉGALES
9h00 UN ÉTÉ EN MUSIQUE

11h00 LA CORDE SENSIBLE
12h10 LES CAPRICES DE L'ÉTÉ

13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE
«Propitia Sydera» (Muffat); «Nuits d'été» (Berlioz); Musique flamenco; «Will O' The Wisp» (Miles Davis & Gil Evans); Symphonie, op. 37 no 3 (Boccherini); Chansons et danses (Mompou); Quatuor en ré no 1 (Cimarra); «Musica para un Jardín» (Rodrigo); Deux Mélodies (Arne); Fantaisie pour orgue no 4 (Sweetelick); «Divisions on a Ground» (Simpson).

16h00 CHARMES DE L'ÉTÉ
3e de 10. Émission en provenance de Moncton. Thème: «L'été, saison des retours». Textes: Gerald LeBlanc.

16h30 SOIRÉE FIN DE SIÈCLE AU PARC SOMMER
Le parc Sommer de Montréal: un lieu populaire de culture urbaine évoqué en musique et en chansons d'époque (3e de 7). «Démocratie» de la grande musique. Rech. et anim. Mireille Barrière et Yvan Lamonde.

17h00 PERSPECTIVES SCIENTIFIQUES
«Les Catastrophes de la structure» (3e de 6). Langage naturel et intelligence artificielle. Inv. Bernard Pottier, Jean-Pierre Desclès, Jean-Claude Coquet et Jean Petitot. Rech. texte et prés. Marcello Castellana. Prod. Radio France.

17h30 EN CONCERT
Maîtrise des Petits Chanteurs du Mont-Royal, dir. Gilbert Patenaude, Gaston Arel, org.: «Ave Maria», op. 12, Chorals, op. 122 nos 1, 4 et 5 et Deux Motets, op. 29 (Brahms); Sonate V, op. 65, Deux Motets, op. 35 et Prélude et fugue en ré min., op. 37 no 3 (Mendelssohn). Anim. Michel Keable. (Reprise).

18h30 L'AIR DU SOIR ET CONCERTS EUROPÉENS
Semaines musicales de Berlin 1988. Ensemble Modern, dir. Elgar Howarth; Volker Banfield, p.; Penelope Wormalley-Clarke, sop.; Linda Hirst, mezzo; William Pearson, bar.; Mélodies (Ligeti); «Trois Airs pour un opéra comique» (Vivier); Concerto pour piano, «Aventures» et «Nouvelles Aventures» (Ligeti). Anim. Aline Ouellet.

21h30 CONCOURS DE NOUVELLES
3e de 10. «Loim» d'Alain Roy (3e prix du 5e concours de nouvelles de Radio-Canada). Lect. Madeleine Arsenault.

18h30 L'AIR DU SOIR ET CONCERTS EUROPÉENS
Festival d'été de Kissingen 1988. Orchestre symphonique de Prague, dir. Jiri Belohlavek; Ivan Zentay, vl.; «Vox Clamantis» (Eben); Concerto en ré mineur, op. 64 (Mendelssohn); Symphonie no 9 «Nouveau Monde» (Dvorak). Anim. Aline Ouellet.

21h30 POPULATIONS ET MIGRATIONS
15e de 20. «L'Europe: on ferme les frontières un peu, beaucoup...» (1re de 2). Rech. int. et anim. Hélène Saragat et Charles Laroche.

22h00 LITTÉRATURES
«De Napoléon Bonaparte à Gorbatchev, une littérature qui survit» 9e de 10 émissions consacrées à la littérature polonaise. Lech Walesa, Prix Nobel de la paix en 1983. Lect. Anne Bédard et Ronald France. Texte et anim. Alice Panzeau.

22h30 ANTHOLOGIE
«Les Rapallages» de Lionel Groulx. Lect. Gilbert Lachance.

22h00 LA GUERRE D'ALGÉRIE

3e de 10. «Les paras à Alger». Entretiens avec Patrice Gelin et Ahmed Ben Bella, Jean-Claude Perez, Yacel Saadi, Marie Elbe, Yocine Mez Ali, Paul Teitgen, Jacques Massu, Mgr. Scotto, G. Tilton. Prod. France-Culture.

Avec George Shearing/Hank Jones, Jeannie et Jimmy Cheatum, Herb Ellis/Red Mitchell, Susannah McCorkle, Pepper Adams, Herb Ellis et Red Mitchell, George Shearing/Hank Jones, Susannah McCorkle et Pepper Adams.

MERCREDI 12 JUILLET 1989

0h00 LES NUITS D'ÉTÉ
5h55 MÉDITATION
«La fécondité» (Jean Vanier).

6h00 LES NOTES INÉGALES
9h00 UN ÉTÉ EN MUSIQUE

11h00 LA CORDE SENSIBLE
12h10 LES CAPRICES DE L'ÉTÉ

13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE
Enregistrements publics, historiques et inédits. Berlioz: «Harold en Italie», dir. Toscanini; Schubert: Lieder avec Elisabeth Schwarzkopf; Liszt: Concerto pour piano no 2 avec Nikita Magaloff; Dave Brubeck Quartet en concert; Rimsky-Korsakov: «Schéhérazade», version deux guitares. Ravel: «Le Tombeau de Couperin» avec Ivo Janssen, p.

16h00 POÈTES DU XXe SIÈCLE
3e de 10. «Europeaux» et «Moi» (Fauré); «Les Mains de Kermor» (Saint-Saëns). Anim. Guy Boulouin.

16h30 SCIENCE ET TECHNOLOGIE EN MARCHÉ
«Le génie électronique et l'informatique». Inv. Stanislas Matwin, professeur et chercheur sur l'intelligence artificielle du département d'informatique de l'Université d'Ottawa; Charles Halary, sociologue, auteur de «Ordinateur, travail et domicile», professeur à l'UQAM et ex-directeur du Centre de recherche en évaluation sociale des technologies à l'UQAM. Rech. et int. Yves Jeauroind. Prés. Gustave Héon.

17h00 AU FIL DU TEMPS
«La Route de la soie» (3e de 5). Art et bouddhisme dans les oasis d'Asie centrale. Coprod. Radio Suisse romande et Radiodiffusion-Télévision belge francophone.

17h30 EN CONCERT
Claudine Côté, sop.; Pierre Mollet, bar.; Suzanne Goyette, p.; «Puisqu'il-bas toute ardeur», «Les Bercanoux» et «Moi» (Fauré); «L'invitation au voyage» et «Chanson triste» (Duparc); «Le Temps des lilas», «Le Colibri» et «La Nuit» (Chausson); extr. «Ariettes oubliées» et «Ballades de Villon» (Debussy); «Cinq Mélodies populaires grecques» et «Don Quichotte à Dulcinée» (Ravel); «La Courte Paille» et «Le Bestiaire ou Contes d'Ophée» (Poulenc); «Pastorale» (Saint-Saëns). Anim. Marc Bergeron. (Reprise).

18h30 L'AIR DU SOIR ET CONCERTS EUROPÉENS
Festival d'été de Kissingen 1988. Orchestre symphonique de Prague, dir. Jiri Belohlavek; Ivan Zentay, vl.; «Vox Clamantis» (Eben); Concerto en ré mineur, op. 64 (Mendelssohn); Symphonie no 9 «Nouveau Monde» (Dvorak). Anim. Aline Ouellet.

21h30 POPULATIONS ET MIGRATIONS
15e de 20. «L'Europe: on ferme les frontières un peu, beaucoup...» (1re de 2). Rech. int. et anim. Hélène Saragat et Charles Laroche.

22h00 LITTÉRATURES
«De Napoléon Bonaparte à Gorbatchev, une littérature qui survit» 9e de 10 émissions consacrées à la littérature polonaise. Lech Walesa, Prix Nobel de la paix en 1983. Lect. Anne Bédard et Ronald France. Texte et anim. Alice Panzeau.

22h30 ANTHOLOGIE
«Les Rapallages» de Lionel Groulx. Lect. Gilbert Lachance.

23h00 JAZZ-SOLILOQUE

Avec Claude Tisserand/Benny Carter, Paul Bley, Lucky Thompson, Horace Silver, Dave McKenna, Andrew Hill et Charles Mingus.

JEUDI 13 JUILLET 1989

0h00 LES NUITS D'ÉTÉ
5h55 MÉDITATION
«La célébration de l'unité» (Jean Vanier).

6h00 LES NOTES INÉGALES
9h00 UN ÉTÉ EN MUSIQUE

11h00 LA CORDE SENSIBLE
12h10 LES CAPRICES DE L'ÉTÉ

13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE
«Les 5 clés de sol»: extraits des disques qui ont obtenu la meilleure cote à Chronique du disque.</

La Littérature

« Vava » de Yolande Villemaire
Une déplorable régression littéraire

Il est loin d'être évident que le lecteur trouve toujours son profit à fréquenter de trop près un écrivain; loin d'éclairer l'oeuvre, la biographie de l'écrivain risque au contraire de l'engluer dans un tissu de préoccupations quotidiennes, terre à terre, sans véritable intérêt littéraire, et qui risquent de le détourner des enjeux d'une écriture en lui démontrant, si besoin était, que l'auteur est rarement à la hauteur de son oeuvre.

une critique de Guy CLOUTIER
collaboration spéciale

Ainsi en est-il de l'étrange entreprise de Yolande Villemaire, Vava, un pavé de plus de 700 pages qui relate la longue et tumultueuse

quête d'une femme partagée entre son amour tragique et le besoin de trouver un sens à une vie qui lui échappe et qui ne lui apparaît plus qu'à travers une profusion de personnages issus de ses « mémoires antérieures » et qui viennent l'interpeller comme autant de doubles d'elle-même.

Elle est dramaturge, il est acteur et metteur en scène et pendant dix ans ils joueront à s'éviter; pendant dix ans elle courra aux quatre coins du monde, en essayant de trouver une paix illusoire au cours d'innombrables expériences ésotériques dans lesquelles elle plonge avec une mégalomanie naïve et désespérée. Pendant dix ans, Vava tentera de dénouer par l'écriture la malédiction de l'amour qu'elle éprouve pour un homme qui ne l'aime pas.

Le roman dévoile rapidement son caractère autobiographique: la transposition romanesque est ici à peu près inexistante et, pour qui connaît un tant soit peu les chapelles montréalaises de « la nouvelle écriture », il est difficile de ne pas reconnaître derrière les personnages imaginés par Villemaire les Claude Beausoleil, Michaël Delisle, Jean-Paul Daoust, Nicole Brossard, Claudine Bertrand ou celui des acadiens Raymond Leblanc et Dyane Léger...

Un voyage dans l'ésotérisme

Vava se lit comme double récit de voyage. Le lecteur est ainsi invité à suivre Vava dans sa dérive affective à travers le monde afin de retrouver « l'âme frêle » qui lui fera oublier ce Michel de Saint-Pierre dont elle est tombée amoureuse la première fois qu'elle l'a vu, à 17 ans, dans la cafétéria d'un cégep.

Partout où elle se trouve, Montréal, Cuba, Paris, New York ou le Caire, le scénario varie peu: elle croise un homme fort, elle est en beauté dans sa robe rose, ils boivent, ils fument de la drogue, et voilà que la nuit n'est plus assez longue pour retenir les hauts cris de leurs prouesses sexuelles. Plus tard, le calme revenu, la vie reprend son cours tandis que l'espoir de parvenir à séduire Michel s'amenuise de jour en jour.

Mais ce voyage à caractère érotique se double d'un second périple dans l'univers de l'ésotérisme:



Yolande Villemaire

le bouddhisme, le soufisme, la gnose, le rebirth, la danse, les arts martiaux, bref rien de la panoplie des théories de parapsychologie et des techniques de méditation qui essaient aux États-Unis n'échappe à la boulimie de Vava.

Elle parcourt le monde, de training en stage de méditation, comme si sa survie en dépendait et que c'était là, par la voie de ce savoir occulte, qu'elle trouverait la paix, qu'elle échapperait à la malédiction de l'amour et qu'elle réussirait à refaire l'unité entre ces personnages qu'elle croit avoir été dans ses vies antérieures et qui viennent aujourd'hui la sommer par la voie de son écriture.

Entre les récits de voyage, banals à souhait, les avatars d'une sexualité délirante, et les longues considérations ésotériques, il ne reste pourtant guère de place dans le roman (?) pour le travail de l'écriture.

En fait le problème n'est pas de savoir si l'on prête foi ou non aux théories de la réincarnation, mais de savoir si ces personnages qui remontent à la conscience de Vava par la voie d'une sorte de

régression acquièrent une véritable existence littéraire.

Or, d'évidence il en est de ces « régressions mnémoniques » comme de la sexualité: que ce soit les défilés d'hommes qui se succèdent comme un véritable bataillon, ou ces personnages venus du fond de la mémoire et qui auraient pu donner naissance à de véritables fictions littéraires, rien ici ne dépasse jamais l'anecdote.

Voilà une architecture inutilement complexe, tout entière mise au service d'un bavardage littéraire, plus près du catalogue des idées à la mode que de l'invention proprement romanesque.

Du point de vue de son intérêt littéraire, Vava ne dépasse guère celui du Harlequin moyen avec ses personnages de mininettes rose bonbon qui rêvent de réussites mirobolantes et du prince charmant en lisant Jour de France dans l'espoir d'y trouver une solution à leur problème de poids.

En ce sens, et surtout si l'on considère la qualité de la production de l'auteure de La vie en prose jusqu'à ce jour, il est difficile de ne pas voir dans Vava une déplorable régression littéraire.

VAVA, Yolande Villemaire, Montréal, L'Hexagone, 1989, 707 p.

Rock & Vogue

CROISIÈRES SPECTACLES ET CROISIÈRES ANIMÉES

À BORD DU M/V LOUIS JOLLIET

BILLETS EN VENTE DANS LE RÉSEAU **Billetech**

LE SOLEIL

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS **692 1159**

BILLETS DISPONIBLES AU QUAI CHOUINARD ET SUR TOUT LE RÉSEAU BILLETECH

ATTENTION!
EMBARQUEMENT 30 MINUTES AVANT LE SPECTACLE

CROISIÈRES AML

10 JUILLET • 20 HEURES 20.00\$
CROISIÈRE + SPECTACLE
SOLDAT LOUIS
AU COEUR DES ÉVÉNEMENTS

12 JUILLET • 20 HEURES 20.00\$
CROISIÈRE + SPECTACLE
UZEB
AU COEUR DES ÉVÉNEMENTS

14 JUILLET • 20 HEURES 19.75\$
CROISIÈRE ANIMÉE
PIERROT FOURNIER
CHANTE «BREL»
AU COEUR DES ÉVÉNEMENTS

17 JUILLET • 20 HEURES 17.50\$
CROISIÈRE ANIMÉE
SOIRÉE ANTILLAISE
AVEC LA PARTICIPATION DU GROUPE KARAVAN
THÈMES SUR L'EAU

17 JUILLET • MINUIT 10.00\$
CROISIÈRE ANIMÉE
LES NUITS DE L'HOTELLERIE
THÈMES SUR L'EAU

25 JUILLET • 20 HEURES 35.00\$
CROISIÈRE + SPECTACLE
FRANCIS CABREL
CABARET ROCK

COMPILATION Week-End

CS	SD	NS	Côté anglophone	
1	2	9	Good thing	Fine Young Cannibals
2	3	7	This time I know it's for real	Donna Summer
3	1	11	Voices of Babylon	The Outfield
4	5	8	The doctor	Doobie Brothers
5	6	6	Express yourself	Madonna
6	10	6	Buffalo stance	Neneh Cherry
7	7	9	I drove all night	Cyndi Lauper
8	9	8	Satisfied	Richard Marx
9	11	6	Cry	Waterfront
10	4	10	I won't back down	Tom Petty
11	13	8	Crazy about her	Rod Stewart
12	14	7	My brave face	Paul McCartney
13	16	5	Waiting Game	Swing Out Sister
14	8	12	Forever your girl	Paula Abdul
15	17	5	Nineteen Forever	Joe Jackson
16	18	8	Rooms on fire	Stevie Nicks
17	15	8	(Watching) Worlds crumble	Glass Tiger
18	21	7	No such thing	Annette Ducharme
19	25	3	Teardrops	Womack & Womack
20	24	4	So Alive	Love and Rockets
21	12	11	Pop singer	John Cougar Mellencamp
22	22	8	Victory day	Tom Cochrane/Red Rider
23	30	4	Dressed for Success	Roxette
24	28	6	Closer to fine	Indigo Girls
25	32	4	Coming Home	Cinderella
26	38	2	Hard sun	Indio
27	27	6	Round and Round	New Order
28	31	4	The real Mc Coy	The Silencers
29	29	5	She's a Mystery to me	Roy Orbison
30	34	3	I want it all	Queen
31	19	13	Downtown	One 2 Many
32	20	16	I'll be there for you	Bon Jovi
33	36	3	City Streets	Carole King
34	40	2	Rock 'N Roll Duty	Kim Mitchell
35	23	12	This feeling	Sam Brown
36	39	2	Beautiful white	The Pursuit of Happiness
37	0	1	If you don't know me by now	Simply Red
38	26	14	Everlasting love	Howard Jones
39	0	1	Love train	Holly Johnson
40	0	1	Toy soldiers	Martika

1	5	1	Côté francophone	
1	5	1	Helène	Rock Voisine
2	2	9	Ici comme ailleurs	Richard Séguin
3	4	11	J'irai où tu iras	France Gall
4	6	9	Flammes de l'enfer	Niagara
5	7	9	Paranoïa	Véronique Sanson
6	3	15	Sur ma peau	Paul Piché
7	5	14	Dans la peau	Marie Carmen
8	9	11	Nous deux	Marc-André Letourneau
9	10	12	Y'a des bons	Jeanne Mas
10	11	7	Qu'est-ce que t'es belle	Marc Lavoine/C. Ringer

LE SOLEIL



Conservez cette compilation et soyez à l'écoute du 93 dimanche de midi à 13h30 car lors de la compilation week-end, nous ferons des gagnants!

CS, Cette semaine
SD, Semaine dernière
NS, Nombre de semaines

Laurentide Rock

SOUS LES ÉTOILES À L'AGORA!

CES SOIR

GLASS TIGER
SASS JORDAN
8 juillet - 20 h 30
Sièges réservés: 15.50

JULIAN LENNON
11 juillet
SPECTACLE REPORTÉ À UNE DATE ULTÉRIEURE
Sièges réservés: 17.50

HOWARD JONES
24 juillet - 20 h 30
Artiste invité: MIDGE URE
Sièges réservés: 18.50

MIKE & THE MECHANICS
29 juillet - 20 h 30
Artiste invité: The Outfield
Sièges réservés: 21.50

TOM COCHRANE AND RED RIDER
1er août - 20 h 30
Sièges réservés: 17.50

MITSO
2 août - 20 h
Artiste invité: CANDI
Sièges réservés: 15.50

À L'AGORA DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC

Les billets pour tous ces spectacles sont présentement en vente dans le réseau

Billetech

Laurentide

INTER NATION

COKE

et à la Billetterie du Vieux-Port de Québec
Renseignements: 691-7211

LES APRÈS-SHOWS DE L'AGORA

CROISIÈRE DE NUIT
à bord du M/V Louis-Jolliet

Les 1000 premières personnes qui se procureront un billet pour les spectacles suivants:

Julian Lennon 11 juillet
Howard Jones 24 juillet
Mike & The Mechanics 29 juillet
Tom Cochrane and Red Rider 1er août

auront la chance de vivre pour seulement

1\$ DE PLUS

la croisière de nuit à bord du M/V Louis-Jolliet et ce, après le spectacle.

Embarquement quai de l'Agora: 23h30
Départ: 24h
Débarquement quai Chouinard: 1h30

Procurez-vous le billet croisière dans tous les points de vente du réseau Billetech et à la billetterie du Vieux-Port.

(Ceux et celles qui ont déjà acheté leur billet pour ces spectacles pourront se présenter à la billetterie du Vieux-Port pour se procurer le billet croisière.)

Informations et réservations: 694-2294

CROISIÈRES AML

collaboration: **LE SOLEIL** **COKE**

Les Arts visuels

Mission réussie pour « Territoires d'artistes : Paysages verticaux »

Quand l'adrénaline permet de survivre à l'urgence

Mission réussie : en 10 jours, du 15 au 25 juin, les 10 participants au projet international *Territoires d'artistes : Paysages verticaux* seront parvenus à ériger leur oeuvre respective dans différents sites extérieurs de la ville de Québec. Un échéancier aussi serré aura nécessité la sécrétion de doses massives d'adrénaline, notamment pour les créateurs étrangers déjà chamboulés par le décalage horaire ! Mais plus encore, c'est le personnel du Musée du Québec qui aura appris à vivre... dans l'urgence. Et à y survivre.

par MARIE DELAGRAVE
LE SOLEIL

Car c'était la première fois que cette institution muséale organisait un événement en art actuel d'une telle envergure, impliquant la participation d'artistes d'Amérique du Nord, d'Europe et d'Asie, et la réalisation, en plein air, de leurs oeuvres préalablement planifiées... sur papier.

C'est que si certains artistes sont venus exécuter un projet extrêmement détaillé et précis dès le

la conservatrice. Mais aussi mon plus beau.

Malgré ce problème de communication avec la Commission des champs de bataille, qui témoigne de l'importance de non seulement comprendre mais bien de visualiser un projet, Mme Déry loue la grande patience de l'organisme fédéral. « Par exemple, dit-elle : nous nous promenions sur les Plaines avec des camions porteurs d'enseignes commerciales alors que c'est interdit, et ils nous ont heureusement tolérés. »

Un autre « cas » éprouvant : celui de Giuseppe Penone, qui est arrivé à Québec avec une idée de sculpture en tête... pour ensuite presque complètement la transformer en cours de réalisation. « J'ai apprécié pouvoir vivre ces contrastes, déclare Louise Déry, mais administrativement, ce n'est pas facile à gérer. Il nous a fallu agir dans l'urgence, et ce avec beaucoup de flexibilité. Il fallait un très grand respect des artistes et des oeuvres pour accepter de bouleverser notre planification de la sorte ! »

« C'est là qu'on s'aperçoit que, dans le fond, c'est l'artiste qui a le dernier mot. On a beau avoir à l'avance des cahiers d'exécution, des listes de matériaux et d'outils, il n'y a que l'artiste qui voit son oeuvre, et il faut le laisser faire, lui faire confiance... »

Projet baromètre

Mme Déry est encore toute éblouie par le professionnalisme démontré par le personnel du musée, et plus particulièrement par Denis Allison et Danielle Lessard, du Service du design. « C'est complètement fou, ce qu'on leur a demandé, car ils ont l'habitude de monter des expositions dans les salles, mais là, la salle, elle était grande, et soumise aux intempéries. Heureusement, le beau temps ne nous a pas trop fait défaut... »

L'organisatrice parle de *Territoires d'artistes : Paysages verticaux* en terme de projet baromètre. « C'est un projet baromètre, qui permet de montrer comment le Musée du Québec peut intervenir sur la place publique dans le secteur de l'art actuel, et comment on peut aller chercher l'appui d'une certaine communauté artistique de la capitale. »

« Il y a eu bien sûr des animosités, reconnaît-elle, des créateurs mécontents de ne pas avoir été



Louise Déry est la conceptrice de « Territoires d'artistes : Paysages verticaux ».

départ (tel Robert Stackhouse), d'autres (comme Giuseppe Penone) sont venus faire vivre un concept dans le site, pour voir s'il « tenait », pour voir comment il pouvait se transformer.

Ainsi, de la planification modèle... à la planification « à la minute », le Musée du Québec aura eu à s'ajuster constamment, réévaluant sur le vif ses prévisions budgétaires et en ressources humaines.

Bien que ce fut incroyablement essoufflant, Mme Louise Déry, conservatrice en art actuel au Musée du Québec et conceptrice de l'événement *Territoires d'artistes*, se dit malgré tout extrêmement satisfaite des résultats.

« C'est la complexité, la sincérité d'action entre les participants, les assistants, les bénévoles et les étudiants qui a permis que nous gardions nos nerfs solides jusqu'à la fin. Il n'y a pas eu à régler des petits problèmes de relations interpersonnelles; on pouvait donc mettre toute notre énergie pour régler les problèmes techniques, mais aussi politiques qui sont survenus. »

Côté technique, Louise Déry a eu à mettre elle-même la main à la pâte alors que, en l'absence de techniciens accaparés ailleurs, elle a appris... à faire redémarrer le moteur noyé d'une scie mécanique ! Et curieusement, lors de l'entrevue qu'elle accordait cette semaine au SOLEIL, un... tour-nevis surmontait encore une des piles de documents qui monopolisent son bureau.

Fortifications du XVIIIe siècle

Côté politique, ce fut encore plus corsé, alors qu'il a fallu changer l'emplacement, sur les Plaines d'Abraham, de l'oeuvre de Melvin Charney. Car malgré le fait que la Commission des champs de bataille nationaux savait depuis très longtemps où serait l'oeuvre, que des poteaux seraient plantés dans le roc, « ce n'est que le jour même du début des travaux que la Commission s'est aperçue que nous étions sur un lieu de fortifications temporaires du XVIIIe siècle, raconte Mme Déry. »

« Il a fallu, en quelques minutes — 22 plus exactement — choisir un autre lieu répondant aux nombreuses spécifications de l'artiste, ramasser le matériel et tout reprendre plus loin, alors que les ouvriers spécialisés étaient déjà prêts à se mettre au travail... Ce fut mon plus gros stress, reconnaît

choisis. Mais j'en ai choisi 10 sur la planète : ça en fait beaucoup, de bons artistes, qui ont été mis de

côté ! Le projet aurait pu comprendre 56 participants, comme ce fut le cas il n'y a pas si long-

temps à Münster, en Allemagne. Mais pour une première fois, 10, c'était bien suffisant... »

**Samedi prochain :
une revue des 10 projets**

LES LIGNES AÉRIENNES CANADIEN INTERNATIONAL PRÉSENTENT LE

CIRQUE DU SOLEIL

PRODUCTION
★ 1989 ★

PROLONGATION! ★ JUSQU'AU 23 JUILLET ★

SAINT-FOY

SAINT-FOY

PRES DE L'ANNEAU DE GLACE GAETAN BOUCHER
SOUS LE CHAPITEAU BLEU ET JAUNE

CHAPITEAU CLIMATISÉ / STATIONNEMENT GRATUIT
★ SIEGES RÉSERVÉS ★

HORAIRE DES SPECTACLES
MARDI 20h00
MERCREDI 20h00
JEUDI 16h30 et 20h00
VEND 16h30 et 20h00
SAMEDI 16h30 et 20h00
DIMANCHE 13h00 et 16h30
LUNDI relâche

BILLETS EN VENTE MAINTENANT!
Québec: Sur le site: (418) 652-1113
Chez BILLETECH: (418) 691-7211
En province: 1-800-361-4595
Montréal et dans tout le Réseau ADMISSION: (514) 522-1245

Merci! NUITS Bleue's Merci!

LES "Cabaret Bleue" A PRÉSENTE

INTERNATIONALES DE JAZZ

DU 22 JUIN AU 2 JUILLET 1989

PLACE D'YOUVILLE	OLIVER JONES ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC	CITF-FM	LE SOLEIL
PLACE D'YOUVILLE	CHUCK MANGIONE	Radio-Canada	
RUE DU CAMPANILE	CONCERTS BIG BAND BLEUE'S	Télévision	
	ENSEMBLE JACQUES BOURGET		
	LOOSE TUBES		
TERRASSE DUFFERIN	ZOOK		
BIG BEN	TUCK & PATTI		
BIG BEN	DAN MORETTI		
BIG BEN	COBHAM, THIELEMANS, BEARD, CLOUTIER		
BIG BEN	ROLAND VASQUEZ GROUP		
M V LOUIS JOLLIET	ERIC SCHNEIDER & THE CHICAGO ALL STAR		
MANOIR MONTMORENCY	BRISÉ		
LE CAUCUS - HILTON QUÉBEC	BILL OUTERBRIDGE		
BAR SUR LE CAP - CONCORDE	MICHAEL GAUTHIER		
PUB ST ALEXANDRE	TRIO GERARD HERBERT		
PIZZERIA D'YOUVILLE Rue St-Jean	INVITE SPECIAL: ELEK BACSIK		
	THE BEARDS		
LE BISTRO PLUS	DOUBLE V		
L'AINSI SOIT-IL	GAMALON		
LE GRAFFITI	JACKIE JOHNSON		
BISTRO LE SAVARIN	PAT HILL		
LE TURF	CARO FRIED		
LE CHANOINE KIR	JOHNNY SCOTT		
PIZZERIA D'YOUVILLE Rue Cartier	TRUDY DESMOND		
CAFE L'UNES	OGANE SONG		
L'A-PROPOS	PRIVATE CHARTER		
L'IMPROVISTE	DAVE TURNER		
LE PUB D'ASIE	DANNY MARKS		
LE ST-D	TONY SPRINGER		
LE LAPIN SAUTE	OLGA ROMAN		

Merci à la population du Grand Québec d'avoir suivi si chaleureusement toutes les Nuits Bleues Internationales de Jazz que la fête continue et bon succès au festival d'été.

LE SOLEIL
ABONNEMENT 647-3333
Extérieur: numéro sans frais
1-800-463-2362
Heures d'affaires: Lundi au vendredi: 7h à 17h30
Samedi et dimanche: 9h à 12h

Où aller à Québec

Cinéma

de Leonie GAUDREAU

*****: exceptionnel
*****: remarquable
****: bon
***: passable
*: médiocre

A VOIR

BATMAN
Un démoniaque Jack Nicholson face à un lunatique Michael Keaton. Iconoclaste à souhait.

JESUS DE MONTREAL
Le meilleur film de Denys Arcand. A la fois drôle et dramatique. Remuant!

LES AVENTURES DU...
Folle traversée d'un monde fabuleux et fantastique à la vitesse de la lumière.

LIAISONS DANGEREUSES
Regard cynique des rapports amoureux dans la France libertine d'avant la Révolution.

*** 1/2
LES RUES DE MON...
La découverte des choses de la vie par les yeux d'une adolescente. Tendresse et authenticité.

*** 1/2
MORT D'UN COMMIS...
Jeu bouleversant de Dustin Hoffman et présence magique de John Malkovich.

*** 1/2
INDIANA JONES...
Film d'action, à grand déploiement, qu'il faut voir au cinéma et non à la télévision.

*** 1/2
LA CITADELLE
De bien étranges noces au pays des hommes tout puissants. Un bien beau film.

*** 1/2
RAIN MAN
Bouche-bée devant l'exceptionnelle performance de Dustin Hoffman.

SOS FANTOME NO 2
Les esprits maléfiques de New York ne feront pas vieux os contre cette nouvelle attaque.

FIERRO, l'été des...
Un 8e Conte pour tous attachant filmé en Argentine par un homme qui aime les enfants.

STAR TREK V...
A la découverte de Dieu avant de rentrer, espère-t-on, bien sagement à la maison.

EQUIPE DE REVE
Une joyeuse équipée de quatre magnifiques fous en cavale.

ATTENTION

*** 1/2
CIMETIERE VIVANT
Sentiment de culpabilité et film d'horreur font bon ménage, avec les enfants.

*
LES LAVIGUEUR...
Film hollandais passable assassiné par un doublage en «joual québécois» débile.

Cinéma

CANARDIERE (Galerias Canardière, 661-8575) S.O.S. Fantôme no 2 (5) Sam. 19h15, 21h25. Dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h25. G. Prix d'entrée: \$7, \$6.50 pour les 14-17 ans sauf sam. après 18h, \$4, moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745) Karaté Kid III (5) v. française 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h20. G. Les Lavigueur démentés (5) 12h30, 14h45, 16h45, 19h00, 21h10. 14 ans. Les aventures du baron de Munchausen (3) 13h00, 16h00, 19h00, 21h30. G. Scandale (4) 12h50, 15h05, 17h20, 19h35, 21h50. 14 ans. Karaté Kid II (5) v.o.a. 12h15, 14h40, 16h55, 19h10, 21h30. G. K-9 (5) 13h, 15h15, 17h30, 19h40, 21h50. G. S.O.S. Fantôme no 2 (5) 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30. G. Jesus de Montréal (2) 12h30, 14h10, 16h30, 19h00, 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: \$7, \$6.50 étudiants 14-17 ans sauf sam. après 18h, \$4, âge d'or et enfants moins de 14 ans.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750) Liaisons dangereuses (2) 12h, 19h15, 14 ans. Fenêtre sur cour (-) 13h, 17h. * Mort d'un commis voyageur (-) 14h15, 21h30. * Les rues de Montréal (-) 15h, 19h. Le grand bleu (4) 17h. G. * La Citadelle (3) v.o.a. 17h. Prix d'entrée: \$4.25, \$3.25 pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans. Les films précédés d'un * ont un prix spécial de \$6.50 du ven. au dim. et de \$4.25 du lun. au jeudi. Aussi carte d'abonnement disponible. 10 films pour \$30.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 628-2455) Salle 1: Rain Man (3) v.f. 12h50, 15h30, 18h15, 21h. Salle 2: La société des poètes disparus (4) v.f. de Dead Poets Society (1) 13h, 15h35, 18h25, 21h05. G. * Laissez-passer non valides. Salle 3: Chérie, j'ai réduit les enfants (4) 12h45, 14h55, 17h15, 19h25, 21h30. G. Salle 4: Cimetière vivant (5) v.f. de Pet Semetary (1) 12h50, 15h00, 17h10, 19h20, 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: \$7, \$4, enfants et âge d'or.

LIDO (Lévis 837-0234) Salle 1: Karaté Kid III (5) 13h15, 19h15, 21h30. G. Salle 2: Chérie, j'ai réduit les enfants (4) 13h15, 19h15, 21h15. G. Salle 3: K-9 (5) tous les jours 13h15, 19h15, 21h20. G. Salle 4: Les Lavigueur démentés (5) 13h30, 19h30, 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: \$7, \$6.50 pour les 14-17 ans sauf sam. après 17h30, \$4, pour les moins de 13 ans et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828) Sexe en vacance (-) et Mai Lin vs Serena (-) A compter de 12h15, 18 ans. Prix d'entrée: \$6.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891) Salle 1: Fierro, l'été des secrets (3) Sam. Dim. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10. G. Equipe de rêve (4) 21h10. G. * Ceci n'est pas un programme double. Salle 2: Les liaisons dangereuses (2) v.f. Sam. Dim. 13h45, 16h15, 19h, 21h10. 14 ans. Salle 3: Combat à finir (6) Sam. Dim. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. 14 ans. Prix d'entrée: \$7, \$6.50 pour les 14-17 ans sauf sam. après 17h30, \$4, âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle.

PLACE QUEBEC (525-4524) Salle 1: Batman (3) v.o.a. 13h, 15h45, 18h30, 21h10. 14 ans. * Laissez-passer non valides. Salle 2: Lethal Weapon II (-) 13h30, 16h, 18h45, 21h20. 14 ans. * Laissez-passer non valides. Prix d'entrée: \$7, \$4, enfants et âge d'or.

SAINT-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592) Salle 1: Indiana Jones and the Last Crusades (3) 13h10, 15h50, 18h30, 21h10. G. Salle 2: Batman (3) v.o.a. 12h45, 15h30, 18h15, 21h. * Laissez-passer non valides. Salle 3: Star Trek V: The final frontier (5) 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h25. G. Prix d'entrée: \$7, \$4, enfants et âge d'or.

CINE-PARC DE LA COLLINE (831-0778) Ecran 1: Chérie, j'ai réduit les enfants (4) Entre deux plages (5) G. Ecran 2: Beaufort 2: Les Lavigueur démentés (5) Deux fils de... (4) 14 ans. Prix d'entrée: \$6, \$5.50 pour les 14-17 ans. \$4.00 pour l'âge d'or; \$2 pour les moins de 14 ans.

Description des films

Les aventures du Baron Munchausen (3) Britannique 1988. 124 min. Comédie fantastique réalisée par Terry Gilliam. Int. John Neville, Sarah Polley. Un inventeur distrait vient de créer un monde à sa mesure. Pendant son absence, le rayon, mis en marche accidentellement, réduit les enfants et ceux de son voisin à la dimension des tourterelles. (Galerias de la Capitale, Lido et Cine-parc de la Colline).

Batman (3) Américain 1989. 126 min. Drame fantastique réalisé par Tim Burton. Int. Jack Nicholson et Michael Keaton. Au cours de ses interventions, Batman échappe le garsper Joker dans une cure de produits toxiques. Ce dernier survit à l'expérience mais il a maintenant la peau d'un blancher cadavérique et le visage défiguré par une rictus installée en permanence. (Place Québec et Sainte-Foy).

Chérie, j'ai réduit les enfants (4) Américain 1989. 93 min. Comédie fantastique réalisée par Joe Johnston. Un inventeur distrait vient de créer un monde à sa mesure. Pendant son absence, le rayon, mis en marche accidentellement, réduit les enfants et ceux de son voisin à la dimension des tourterelles. (Galerias de la Capitale, Lido et Cine-parc de la Colline).

Cimetière vivant (5) v.f. de Pet Semetary (1) Américain 1989. 105 min. Drame fantastique réalisé par Mary Lambert. Int. David Midkiff, Fred Gwynne. Installé depuis peu dans une nouvelle demeure, un homme découvre un ancien lieu de sépulture indien doté de qualités particulières: quand un animal y est enterré, il revient à la vie. (Galerias de la Capitale).

La citadelle (3) Algérien 1988. 95 min. Drame dramatique réalisé par Mohamed Chouikh. Int. Khaled Barkat, Djilali Ain-Tedies. Un marginal qui est en fait un innocent à un faible pour une femme mariée dont le mari est jaloux. Afin de calmer les esprits, on organise une noce mais ce n'est en fait qu'une plaisanterie. (Clap).

Combat à finir (6) (No Holds Barred) Américain 1989. 91 min. Drame sportif réalisé par Thomas J. Wright. Int. Hulk Hogan, Curt Fuller. Le directeur d'un réseau de télévision qui donne beaucoup d'importance aux événements sportifs développe la carrière d'un colosse dangereux. (Paris).

Deux fils de... (4) Américain 1988. 110 min. Comédie réalisée par Frank Oz. Int. Michael Caine, Steve Martin. Deux escrocs habiles à exploiter les riches touristes prennent un pari. La victime est choisie, c'est une jeune Américaine. Mais, elle leur réserve bien des surprises. (Cine-parc de la Colline).

Equipe de rêve (4) (v.f. de The Dream Team) Américain 1989. Comédie dramatique réalisée par Howard Zieff. Avec Michael Keaton, Christopher Lloyd, Peter Boyle. Un psychiatre employé par une institution du New Jersey a l'idée d'amener quatre patients à New York pour une partie de baseball. Il est victime d'une attaque dans une rue et les patients sont laissés à eux-mêmes. (Paris).

Entre deux plages (5) (version française de The Beaches) Américain 1988. 128 min. Melodrame réalisé par Garry Marshall. Int. Bette Midler, Barbara Hershey. Deux femmes, pourtant issues de milieux différents, sont amies depuis 40 ans. L'une d'elles se précipite au chevet de l'autre, atteinte d'un mal incurable. A cette occasion, elle se remémore leur rencontre. (Cine-parc de la Colline).

Fenêtre sur cour (-) Etats-Unis. D'Alfred Hitchcock. Int. James Stewart, Grace Kelly. Un photographe qui a eu la jambe cassée au cours d'un reportage, doit rester chez lui et peut observer de sa fenêtre ouverte, tout ce qui se passe dans la cour. (Clap).

Fierro l'été des secrets (3) Canado-argentin 1989. 104 min. Comédie dramatique réalisée par André Melancon. Int. Juan De Benedictis, Santiago Gonzalez. Un jeune citadin doit mater Fierro, un cheval sauvage, afin de prouver qu'il est maintenant un homme. Le fils de l'entraîneur qui avait commencé à apprivoiser le bel étalon en secret, le prend plutôt mal. (Paris).

Le grand bleu (4) Français 1988. Comédie dramatique réalisée par Luc Besson. Int. Jean-Marc Barr, Jean Reno. Devenu riche, un champion du monde de plongée décide de retrouver un ami d'enfance, mystérieux et silencieux, qui est plus à l'aise sous l'eau et avec les dauphins. (Clap).

Indiana Jones and the last crusades (3). Américain 1989. Drame d'aventure réalisé par Steven Spielberg. Avec Harrison Ford, Sean Connery, et Alison Doody. En 1938, Indiana Jones archéologue et aventurier, apprend que son père est retenu prisonnier en Europe. Pour le retrouver, il se rend à Venise où il prend contact avec une jeune femme qui aidait son père dans ses recherches. (Saint-Foy).

Jesus de Montréal (2). Canadien (Québec) 1989. Drame écrit et réalisé par Denys Arcand. Avec Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening, Joanne-Marie Tremblay. Un jeune acteur de talent est sollicité par un religieux, pour renouer la présentation d'un chemin de croix dramatique offert chaque année dans les jardins d'un sanctuaire. Prenant l'affaire au sérieux, le jeune homme met au point une version révisée de la vie et de la Passion du Christ. (Lido et Cineplex Charest).

K-9 (5) Américain 1989. 104 min. Comédie policière réalisée par Rod Daniel. Int. James Belushi, Mel Harris. Un détective de la brigade des stupéfiants se voit assigner un cabot malin et capotieux qui lui cause bien des problèmes. (Cineplex Charest et Lido).

Karaté Kid III (5) Américain 1989. 111 min. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int. Ralph Di Maggio et Noriyuki Morita. Un spécialiste en arts martiaux décide de venger l'humiliation subie par son meilleur ami, un instituteur dont le meilleur élève a été vaincu dans un tournoi par un adolescent timide Daniel LaRusso. Il recrute un jeune gladiateur sans scrupules qu'il veut opposer à Daniel dans un prochain tournoi. (Cineplex Charest et Lido).

Les Lavigueur démentés (5) (Flodder), Hollandais 1986. 91 min. Comédie réalisée par Bick Masse. Int. Nelly Frijda, Huub Stabel. Un fonctionnaire du service social ayant découvert une famille logée dans une maison délabrée sur un ancien dépotoir à la brillante idée de les reloger dans une maison innocuée d'un quartier huppé. Les voisins songent à une action de protestation. (Lido et Cine-parc de la Colline).

Liaisons dangereuses (2) (version française de Dangerous Liaisons) Américain 1988. 118 min. Drame de mœurs réalisé par Stephen Frears. Int. Glenn Close, John Malkovich et Michelle Pfeiffer. Dans la France libertine du 18e siècle, une marquise met au défi son ancien amant, de séduire une courtisane promise à un brillant mariage. (Clap et Paris).

Rain Man (3) Américain 1988. 135 min. Drame psychologique réalisé par Barry Levinson. Int. Dustin Hoffman, Tom Cruise. Lors par le testament que son père a fait en faveur d'une institution psychiatrique, un homme apprend alors qu'il a un frère dont on lui a caché l'existence. Il enlève ce dernier, bien décidé à se battre pour contester le testament. (Galerias de la Capitale).

Scandale (4) Britannique 1988. 110 min. Drame de mœurs réalisé par Michael Caton-Jones. Int. John Hurt, Joanne Whalley-Kilmer. Une danseuse devient en 1961 la maîtresse d'un ministre de la guerre alors qu'elle poursuit une liaison avec un attaché militaire russe. Le scandale de l'affaire Keeler et Profumo. (Cineplex Charest).

La société des poètes disparus (4) Américain 1989. 124 min. Comédie dramatique réalisée par Peter Weir. Int. Robin Williams, Robert Sean Leonard. Sept adolescents voient leur vie transformée par les enseignements de leur professeur de littérature qui les incite à découvrir ce qui fait d'eux des individus uniques et passionnés. (Galerias des Capitales).

S.O.S. Fantôme no 2 (5) Américain 1989. 102 min. Comédie fantastique réalisée par Ivan Reitman. Int. Bill Murray et Sigourney Weaver. Une jeune femme, employée dans un musée, découvre qu'un fantôme semble vouloir s'emparer de son bébé. Elle fait appel à ses amis les chasseurs de fantôme. (Canardière et Cineplex Charest).

Star Trek V: le final frontier (5) Américain 1989. 105 min. Drame de science-fiction réalisé par William Shatner. Int. William Shatner, Leonard Nimoy. Au 23e siècle, l'équipage du vaisseau spatial Enterprise est dépêché d'urgence sur la planète Nimbus 3 pour y régler une prise d'otages qui menace la paix interspatiale. (Saint-Foy).

Théâtre

GEORGES DANDIN de Molière par la Troupe d'un Ete. L'histoire d'un bourgeois qui joue de la double face. Mer. au sam. 20h30. Salle Henri-Gagnon du pavillon Casault de l'université Laval. Prix d'entrée: \$5.

PECHÉ MORTEL, de Norm Foster. Avec Anne Letourneau, Claude Prégent, Marie-Chantal Labelle et Michel Houde. Un homme a une aventure avec une femme mariée. Il se retrouve dans une situation difficile lorsqu'il apprend le mariage. Mer. au sam. 20h30. Dina. 20h. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 24 pied des Pentes, Lac Delage. Billets: \$16. Réservations: (418) 848-1818. Se termine le 3 septembre. * Possibilité de forfaits souper-théâtre.

ÇA S'PEUT PAS, de Marcel Gamache. Avec Rodrigue Laplante, Denise Lamontagne, Maurice Duquette. Un propriétaire veut vendre sa maison contre la vente à un ami. Mer. au ven. 20h. Sam. 20h30. Centre de ski Le Relais, 1084 boul. du Lac, Lac Beauport. Réservation: 849-1851. Billets: \$14. Se termine le 4 septembre.

LE RETOUR DU FAUX FRANÇAIS. Comédie de Joseph Poirier. Avec Sylvie Provost, Sylvain Hétu, Robert Verina. Une production de la Société Édouard. Au Théâtre du Petit Champlain, 76, rue du Petit-Champlain. Du mar. au ven. 20h30. sam. 19h et 22h. dim. 20h30. Res: (418)692-2631. Se termine le 31 juillet.

FAUT PLACER PÈRE de Bertrand B. Leblanc. Avec Denise Dubois, Jean Guay, Danielle Lefebvre et Jean Turpin. Mar. au sam. 20h30. Théâtre de l'Île, 342, du Galendier, St-Pierre, Île d'Orléans. Billets: \$16. Réservations: 828-9530. Se termine le 2 septembre.

LES GARS, de Jean Barbeau. Avec Denis Bernard, Jean-Jacques Boutet, Raynald Robinson et Agnès Zacharie. Trois confidences de trois hommes qui prouvent leurs espoirs, leurs déceptions, leurs marottes et leurs fantasmes. Mar. au ven. 20h. Sam. 18h et 21h. Théâtre du Bois de Coulange, 1215 chemin Saint-Louis, Parc du Bois de Coulange, Silery. Réservations et informations: (418) 681-0088 ou 692-3064. Billets: \$15, et \$17.

À BAS LE MARIAGE, de Jean Daigle. Avec Bertrand Alain, Jules Philp, Gill Champagne, Marvella Krouac. Une écrivaine militante décide de consacrer sa carrière contre les injustices faites aux femmes. Mar. au dim. 20h30. Théâtre La Fenière, 1500 rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Billets: \$16. Res: 872-1424.

PARTY DE BUREAU, collectif de La Bordée. Avec Louis-Guy, Benoît Gouin, Marie St-Cyr, Gaston Hubert, Ginette Guay. Il s'agit d'un party de bureau dans une station de radio. Théâtre La Pomme, 630 route 365 nord, Neuville. Mer. au sam. 20h00. Réservations: (418) 876-2993, 2973. Billets: \$15.

LES NONNES, de Dan Coggin. Avec Marie-Thérèse Fortin, Johanne Emond, Andrée Samson, Chantal Gâté, Marie-Lise Tremblay et Marie-Hélène Poulin. Après la mort mystérieuse de 40 religieuses, on décide de monter un spectacle pour trouver les fonds nécessaires à l'enterrement. Mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Théâtre Paul-Hébert, St-Jean, Île d'Orléans. Sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Réservations: (418) 829-2202 ou 828-2275 pour les forfaits. Billets: \$15 en semaine; \$17 le samedi plus frais de service. Se termine le 2 septembre.

T'ES MIEUX DE PAS ÊTRE MALADE À L'URGENCE. Production du théâtre de la Bordée. Avec Simon Fortin, Jacques Leblanc, Jack Robitaille, Johanne Bolduc, Sylvie Gantin et Marie-Ginette Guay. Mise en scène de Michel Nadeau. Le quotidien d'une salle d'urgence. Mar. au sam. 20h. Théâtre d'été Stoneham, 1420 avenue du Hibou, Stoneham. Salle de 360 places. Réservations: (418) 848-2411. Billets: \$16. Possibilité de souper-théâtre.

UNE NUIT À NAPLES, de et mis en scène par Yves Gantin. Avec Christine Guenette, soprano; René Lapointe, mezzo-soprano; Samuel Besmargian, baryton; Yves Gantin, ténor et Robert Huard, basse. Caruso parle de sa ville, Naples, sa carrière, ses amis et fait entendre les plus beaux airs du répertoire napolitain. Théâtre Lyrique du Nord, salle du centre de ski Le Relais, Lac Beauport. Vendredi et samedi 20h. Billets: \$15. Réservations: 849-6340. Se termine le 2 septembre.

LA GRAND-VISITE, de et mis en scène par Vincent Coulombe. Avec les comédiens-chanteurs Monique Page, Maurice Leclerc, Jody Bernard, Michel Desbriens, Pierrette de la Poterie, Jeanne Darnont, Ghyslain Couture, Vincent Coulombe, Berthe Arseneault et Jacques Laffamme au piano. Un franco-américain, issu d'une vieille famille québécoise décide de retrouver

ses racines. Enchanté de l'accueil reçu, il invite ses hôtes québécois à découvrir quelques coins typiques des États-Unis d'Amérique. Théâtre des Fantaisies Lyriques, 4860, rue St-Félix, St-Augustin. Tous les vendredis et samedis 20h. Billets: \$15. (\$1 frais de réservation. Réservation: (418) 626-3995 ou 628-6983. Se termine le 2 septembre. * On peut apporter son vin et ses fromages.

LE TEMPS D'AIMER, DE RIRE ET DE CHANTER, de et mis en scène par Fernand Tremblay. Avec Jean Bernier, Eugène Minette, Réal Toupin, Denise Tremblay, Fernand Tremblay, Caroline Tremblay et Johanne Bellavance. Des fréquentations des années 30-40 et des extraits d'opérettes et de comédies musicales. Tous les ven. sam. 20h. Aussi 15h le 10 septembre. Théâtre des Souverains lyriques, 6870 boul. Ste-Anne, Ange-Gardien. Billets: \$10, \$8. On peut apporter son vin et ses fromages. Réservations: 661-2096. Se termine le 10 septembre.

COMÉDIE DANS LE NOIR, de Peter Shaffer dans une traduction et adaptation de Benoit Girard. Avec Janine Sutto, Jacques Girard, Guy-laine Tremblay, Richard Lalancette, Jean Richard, Josée Deschênes, Ghislaine Vincent et Vera Zuyderhoff. Au moment même où se joue son avenir, un jeune sculpteur de talent se trouve privé d'électricité et reçoit plein de visites imprévues. Mar. au ven. 20h30. Samedi 19h et 22h. Théâtre Beaumont St-Michel, 51 route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Billets: \$17.

LES PIEDS DANS LES PLATS, de Jim Brochu. Avec Denise Verville, Michel Daigle, Sylvie Le-gault et Claude Laroche. Mise en scène de Robert Dupart. Après 18 ans de vie commune Gérard et Claudette décident de se marier, mais voilà que Claudette se voit offrir une série télévisée. Mer. au sam. 20h. Théâtre de l'Île Blanche, Camping à la Pointe aux Oies, Montmagny. Res: (418)248-9500 ou 1-800-463-7079. Billets: \$16. Prix spéciaux pour les groupes.

Soirée dansante

Relais d'Esperance. Soirée dansante sous le thème de l'Amitié, tous les samedis 21h. Au 617 rue Montmartre. Cout: \$3. Res: 522-3301 ou 529-9409.

Soirée dansante du Cercle amitié-rencontre, ce soir 20h30. Motel Universel, 2300 chemin Ste-Foy, Disco Chrystaline. Prix d'entrée: \$6, \$4 pour les membres. Res: 833-1370.

Société des établissements de plein air du Québec. Soirée dansante tous les mardis, sam. dim. 20h30 au Manoir Montmorency. Res: Michèle ou Anne au 663-2877, local 128.

Soirée dansante avec l'orchestre «Les Sorciers de l'Île». Ce soir 20h30. Sous-sol de l'église St-Pierre, Île d'Orléans. Res: 661-3154.

Ecole de danse Yvon Martel. Soirée dansante ce soir 20h30. Sous-sol de l'église St-Charles-Garnier. Prix d'entrée: \$5.

Surveiller

■ Activités pour personnes seules
- Louise Bergeron du Centre d'Epanouissement Affectif organise un souper pour personnes seules, ce soir à 18h30. Prix d'entrée: \$20, \$15 pour les membres. Au 1636, chemin Ste-Foy. Res: 681-6801.

■ Cet été découvrez Sillery
Une visite commentée du cimetière St-Patrick à lieu aujourd'hui à compter de 11h. Invitée: Sr Marianna O'Gallagher, historienne. Rendez-vous le samedi matin à 11 heures au 1601 du chemin St-Louis. Cout: \$1. Cette activité est organisée par la Société d'histoire de Sillery et la villa Bagatelle. En cas de pluie les visites sont annulées.

■ Régate de planches à voile
Une régata amicale de planches à voile se déroulera aujourd'hui et demain au Parc Nautique de Cap-Rouge. Le départ se fera à 11h, sera suivi d'un hot dog party à 12h, de tours de zodiac à 12h30 et de la remise des prix à 14h. Demain, le départ se fera à 13h.

■ Journée familiale
Une journée familiale aura lieu aujourd'hui, de 16h à 21h30, au Domaine Maizerets et aura pour thème «Regardons au ciel». Au programme: observations conseils, animation, atelier, cerf-volant, diaporama. Res: 691-2285.

■ A la découverte de l'art
Les amateurs de marche sont invités à s'inscrire au circuit pédestre proposé par le Centre d'interprétation de la vie urbaine et le Musée du Québec, dans le cadre de l'événement «Paysages verticaux». Deux éducatrices vous piloteront dans différents espaces d'artistes de la ville. Cette activité est gratuite mais des laissez-passer sont nécessaires. On peut s'en procurer immédiatement pour les dates suivantes (8-15-22-29 juillet) au Centre d'interprétation de la vie urbaine, 43 côte de la Fabrique (sous l'hôtel de Ville). Le départ se fait à 14h. Res: 691-4606.

Spectacle

SASS JORDAN ET GLASS TIGER. Ce soir 20h30. Agora du Vieux-Port. Prix d'entrée: \$15.50.

CIRQUE DU SOLEIL. Mar. Mer. 20h. Jeu. au sam. 16h30 et 20h. Dim. 13h et 16h30. Anneau de glace Gaetan Boucher. Prix d'entrée: \$29.50, \$25.50, \$21.50, \$19.50, \$12, \$9.50. Enfants de 2 à 12 ans: \$23.50, \$20.50, \$16.50, \$14.50, \$9, \$8, \$5.50. Age d'or et étud. Mar. au jeu: \$26.50, \$23, \$19.50, \$17.50. * En supplémentaire jusqu'au 23 juillet.

LES SPECTACLES DE PLACE ROYALE. Aug. 14h et 16h. Derek Scott (Omni) Comédie. A 14h et 16h: Le théâtre Plaminou «Salut vieille branchée». Création sur les familles souches et les premiers arrivants à Place Royale.

AQUANIM A L'AQUARIUM. Mer. au dim. 11h et 14h. Laurent s'en va-t-en-mer. spectacle de marionnettes. Aussi: Faites le phocus permettant d'en apprendre plus sur la vie des phoques. Aquarium du Québec.

Réunion

Ordre des Professionnels(les) et gens d'affaires libres du Québec. Soirée d'information ce soir 20h. Quality Inn, 3115 boul. Laurier, Sainte-Foy. Res: 684-6090.

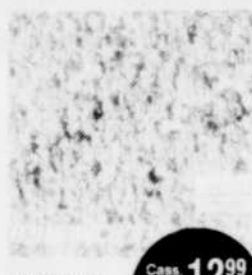
Musée de la civilisation

11h. La crie. Entrée rue Dalhousie et hall. 12h. Musique du Québec. Cour intérieure. 14h et 15h. Contes et légendes du Québec. Salon Actuelle. 13h30, 14h30, 15h30. Flash-théâtre. Hall d'entrée et cour intérieure. 16h. Recital de Claudine Côté, soprano. Auditorium 1. Réservation: 643-2158. Aussi ateliers: - Mer. au dim. 10h30 à 11h30. Atelier d'exploration sur l'énergie à l'aide d'une valise provenant de France. Réservation: 643-2158. - Mer. au dim. 13h à 17h. Fabrication d'instruments sonores. Jeux tactiles et audits. - Tous les jours de 11h à 19h. Animation audiovisuelle sur la famille avec jeu questionnaire pour 6 ans et plus.

Rock et Vogue

M/V Louis Jolliet
Réservation: 692-1159. Les billets sont en vente sur le Musée Billecheu ou au quai Chouinard. Tous les jours 10h et 14h: Croisière «Visages du Québec». Cout: \$13.50, \$7, \$16, \$8. Les ven. sam. 20h. «Danse et romance» avec la participation du groupe «Les rythmes bleus». Cout: \$19.75, \$10.

musique d'outeuil Le festival d'été ça s'écoute

 MAURANE Cass mic 1299 2399 DC	 MAXIME LE FORESTIER Cass mic 1299 2399 DC	 VIKTOR LAZLO Club Desert Cass mic 799 1799 DC	 BERNARD LAVILLIERS IF Cass mic 799 1799 DC	 PAUL PICHE Sur le chemin des incendies Cass mic 799 1799 DC	 RICHARD SEGUIN Journée d'Amérique Cass mic 799 1799 DC	 PIERRE FLYNN Le parfum du hasard Cass mic 799 1799 DC
 SARAH MCLACHLAN Touch Cass mic 799 1799 DC	 BRUCE COCKBURN Big Circumstance Cass mic 799 1799 DC	 HI-DI LANG Absolute Cass mic 799 1799 DC				

LE MONDE

Reprise des affrontements entre Azéris et Arméniens

MOSCOU (Reuter, AFP) — De nouveaux affrontements se sont produits entre Arméniens et Azéris au Nagorny-Karabakh, la région autonome de l'Azerbaïdjan convoitée par l'Arménie soviétique, et deux personnes ont été blessées lors d'un échange de coups de feu qui a duré plusieurs heures, a rapporté hier l'agence TASS.

L'agence a précisé que l'échange de tirs avait eu lieu dans la nuit de jeudi à hier dans le village de Kir-kidjan, situé dans les faubourgs de Stepanakert, la capitale de Nagorny-Karabakh.

Les Arméniens du Nagorny-Karabakh réclament le rattachement de cette région à l'Arménie.

Deux hommes, un Arménien et un Azéri, ont été légèrement blessés par des plombs de chasse et ont reçu des soins médicaux. L'agence précise que l'intervention des militaires a permis de rétablir l'ordre dans la région.



Réunion du Pacte de Varsovie

Sous les yeux de sa femme Raïssa, le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev a chaleureusement embrassé, hier, son homologue roumain Nicolae Ceausescu, en arrivant à Bucarest pour une réunion de deux jours des dirigeants du Pacte de Varsovie. Lors d'un dîner offert en son honneur, hier soir dans la capitale roumaine, Gorbatchev a déclaré que le Pacte de Varsovie avait pris, en « réponse aux propositions des pays de l'OTAN », « des décisions importantes qui ouvrent la voie au rapprochement continu des positions » des pays de l'Occident et de l'Est. Il n'a pas révélé la teneur de ces décisions qui devraient être révélées ce matin. Gorbatchev a aussi annoncé que le prochain sommet du Pacte de Varsovie se tiendra à Moscou.

Les USA permettent la vente d'avions à Beijing

WASHINGTON (NYTNS) — Dans ce qui constitue une dérogation aux sanctions annoncées le mois dernier par le président George Bush, le département d'État a annoncé, hier, que la compagnie Boeing avait été autorisée à vendre quatre avions de transport commercial à la Chine.

Toutefois, la permission accordée à Boeing a été rapidement critiquée par certains parlementaires du Congrès qui réclament des sanctions plus sévères contre le régime de Beijing.

La dérogation se limite à la vente de quatre avions 757-200. Des responsables ont indiqué que la décision avait été prise par le secrétaire d'État James Baker en coordination avec la Maison-Blanche.

Un porte-parole de la Maison-Blanche a dit hier soir qu'il ne savait pas qui avait « coordonné » la

décision au sein de l'équipe présidentielle, mais a dit qu'il était certain que « M. Bush était au courant ».

Le département d'État a soutenu que la dérogation ne constituait pas un adoucissement des sanctions mises en place par le président Bush.

Par ailleurs, le département d'État a aussi autorisé Honeywell inc. à continuer l'entretien de l'équipement de navigation aérienne d'avions vendus à la Chine, disant que cette décision était rendue nécessaire pour protéger la sécurité des passagers des avions chinois.

MEUBLES PASCAL VOUS OFFRENT MEILLEURS VALEURS ET PRIX À LONGUEUR D'ANNÉE. ACHETEZ MAINTENANT!

• LITERIE DE QUALITÉ
• BAS PRIX QUOTIDIENS
• CONSEILS EXPERTS
• CRÉDIT AVANTAGEUX
MAGASINEZ ET COMPAREZ

Pascal
Place Laurier
2700, boul. Laurier 659-4816

La belle vie

UNE FENÊTRE ENSOLEILLÉE

LIQUIDATION

5 500 STORES HORIZONTAUX
PVC et aluminium

À partir de 18 x 45 (PVC) **4.99**

Très grand choix de couleurs et grandeurs en magasin

STORES
LE PRIX COURANT BOUCLAIR EST JUSQU'À **65%** de moins

* Vous ne payez jamais le prix proposé dans le catalogue de nos fournisseurs. Vous payez toujours moins.

Tout le rayon de la **DRAPERIE**

20% à 50% de Rabais

• Dentelles • Voilages • Batistes
• Cotons décoratifs • Toiles à chaises
• Tissus à recouvrement • etc.

Tout le rayon de la **LITERIE**

20% à 50% de Rabais

• Draps • Douillettes • Couvre-lits • Jupes de lits
• Couvre-matelas • Oreillers
• Couvre-oreillers • etc.
Sauf achats spéciaux

Toutes les **TRINGLES** et accessoires pour draperies **25%**

Service de DÉCORATION À DOMICILE Résidentiel et commercial **GRATUIT**

LA MAISON BOUCLAIR

NEUFCHÂTEL 843-9330 QUÉBEC 681-0644 SAINT-FOY 653-6780 LA CAPITALE 628-8760 LEVIS 833-4210 TROIS-RIVIÈRES (819) 376-8655 CHICOUTIMI 549-3535 RIMOUSKI 723-5151 SHAWINIGAN 539-5471

la bonne habitude

« On a trouvé un remède... pour faire face à certaines dépenses. C'est l'épargne systématique Desjardins, une bonne habitude qui nous permet d'accumuler les réserves nécessaires pour parer aux dépenses prévues et imprévues. »

* Disponible dans les caisses Desjardins participantes.

L'épargne systématique Desjardins, c'est bien simple. Il vous suffit de déterminer le montant requis, de fixer la fréquence et la durée de vos virements. Alors, quand les dépenses se présentent, pas de panique: vous n'avez qu'à retirer ce qu'il faut dans votre réserve, soit au comptoir de la caisse ou au guichet automatique.

Ça fonctionne tout seul

Votre caisse Desjardins effectue automatiquement, à la fréquence que vous avez déterminée et sans aucuns frais, un virement de votre compte d'épargne avec opérations à votre compte d'épargne stable à intérêt quotidien. Dans ce compte, les intérêts sont calculés sur le solde minimal quotidien et y sont versés chaque mois.

C'est vous qui décidez du «quand» et du «combien»

- Aucun montant minimum ou maximum.
- Virements hebdomadaires, bimensuels ou mensuels.
- Durée illimitée.
- Possibilité de mettre fin aux virements en tout temps.

Voilà enfin un outil d'épargne pour aller au-devant des dépenses: taxes, assurances, cadeaux, vacances et... imprévus!

L'épargne systématique Desjardins, la bonne habitude d'épargner pour éliminer les maux de tête budgétaires.

L'épargne c'est la liberté

La caisse populaire Desjardins

Épargne systématique Desjardins

Les extrémistes israéliens se déchaînent

JÉRUSALEM (d'après AFP) — L'attentat commis, jeudi, par un Palestinien des territoires occupés contre les passagers d'un autocar israélien, et qui a fait 14 morts et 27 blessés, a provoqué une série d'incidents anti-arabes en divers points d'Israël qui ont fait au moins six blessés parmi la population arabe.

Un automobiliste palestinien de Khan Younés, dans la bande de Gaza occupée, a été grièvement blessé dans l'après-midi à la suite d'un accident provoqué par des activistes juifs qui ont lapidé sa voiture aux abords de la ville d'Ashkelon, dans le sud d'Israël.

Le chauffeur, atteint par des pierres à la tête, a perdu le contrôle de son véhicule et la voiture a capoté, a-t-on précisé de mêmes sources.

Deux autres Palestiniens ont été blessés au cours d'incidents semblables dans le même secteur, a-t-on ajouté.

A Jérusalem, des activistes du Kakh, mouvement d'inspiration raciste du rabbin Meir Kahana qui prône l'expulsion des Arabes d'Israël et des territoires occupés, ont attaqué avec des pierres et aux cris de « morts aux Arabes » des véhicules arabes en plusieurs points de la ville, a indiqué la police. A deux reprises, celle-ci a uti-



Après les obsèques de l'une des victimes de l'attentat de jeudi, des extrémistes israéliens s'en sont pris, hier, au conducteur arabe d'un véhicule dont ils avaient déjà fracassé le pare-brise.

lisé des grenades lacrymogènes pour les disperser.

Hier soir, à Jérusalem, trois membres d'une famille palestinienne ont été blessés à coups de pierres.

De grands blocs de pierre ont été lancés en direction de leur véhicule du haut d'un pont pour piétons enjambant la route sur laquelle ils circulaient.

L'incident s'est produit à la sortie sud-est de la ville sur la route menant de Jérusalem à Bethléem. Les blessés, dont un est dans un état grave, ont été transportés vers l'hôpital Hadassah de Jérusalem.

D'autre part, quatre Palestiniens ont été blessés par balles dans les territoires occupés de Cisjordanie et Gaza au cours d'affrontements entre manifestants palestiniens et militaires israéliens.

Les Américains sont divisés par le jugement sur l'avortement

WASHINGTON (AFP) — 50 % des Américains réproouvent la décision de la Cour suprême des États-Unis de permettre aux États de limiter les possibilités d'avortement, selon un sondage publié hier dans le quotidien USA Today.

En revanche, 40 % des 662 personnes interrogées approuvent cette décision.

Ce sondage confirme donc que l'avortement est un important facteur de division de l'opinion américaine, mais aussi que cette question aura des implications politiques : 38 % des personnes consultées ont estimé qu'elle constituerait la base de leur vote aux prochaines élections.

En Bref

■ Menem remplace Alfonsín

BUENOS AIRES (AFP) — L'assemblée législative argentine, réunie hier soir, a proclamé Carlos Menem et Eduardo Duhalde respectivement président et vice-président de l'Argentine. L'assemblée devrait accepter la démission du président sortant Raul Alfonsín ainsi que celle du vice-président Victor Matinez ce matin. Menem et Duhalde prêteront serment trois heures plus tard. Ils ont recueilli 47,3 % des suffrages, lors de l'élection du 14 mai. Le Collège électoral a ensuite entériné ce résultat, les élisant formellement le 22.

■ Perdus et retrouvés

BASE AÉRIENNE DE HILL, Utah (AFP,AP) — Trois moteurs Pratt et Whitney, équipant les chasseurs américains F-16 et coûtant quelque \$2 millions l'unité ont été volés la fin de semaine dernière à la base aérienne de Hill et n'ont été retrouvés qu'hier, a annoncé un porte-parole de cette base. Le porte-parole a indiqué que ces moteurs longs de 5,2 m. et pesant chacun près d'une tonne et demie avaient disparu sans que personne ne remarque quoi que ce soit d'anormal. Il n'a pas voulu donner sur les conditions dans lesquelles les moteurs ont été retrouvés.

■ 29 blessés à Pampelune

PAMPELUNE, Espagne (AP) — Le premier lâcher de taureaux de la foire de Pampelune, a fait une trentaine de blessés légers, vendredi, a annoncé la police. Chaque année, les taureaux s'élancent à travers les rues de la vieille ville à la poursuite d'un millier de jeunes gens et de touristes qui tentent d'échapper aux cornes des bovins. Cette année, 29 personnes ont été soignées pour des contusions et des égratignures après être tombées ou avoir été piétinées par les taureaux entre l'enclos et l'arène. Toutes ont quitté l'hôpital dans la journée. La foire se déroule chaque année du 6 au 14 juillet. Le lâcher a lieu tous les matins à 8 heures. Pendant cette folle semaine, la population de la ville passe de 200,000 à 400,000 habitants.

■ Indemnité inhabituelle

PARIS (AFP) — Un tribunal français a confirmé, hier, en appel un jugement condamnant l'auteur d'un accident de la route à verser une indemnité de 2,3 millions de francs (environ \$430,000) à une sexagénaire qui avait contracté le sida à la suite d'une transfusion sanguine lors de son hospitalisation après cet accident. La Cour d'appel de Paris a condamné le responsable de l'accident, son employeur et sa compagnie d'assurance à verser cette « indemnité exceptionnelle » à Mme Emilienne Courtellemont, 62 ans. « Je suis contente, mais je ne saute pas au plafond, je suis trop fatiguée pour cela », a déclaré Mme Courtellemont après le jugement, précisant qu'elle envisageait de s'offrir une maison.

■ Secours fréquents

ITO, Japon (AFP) — Le nombre de secousses sismiques perceptibles par la population sur la péninsule d'Izu, à 80 km au sud-ouest de Tokyo, est passé à 287 depuis le 30 juin, dont 34 pour la seule journée d'hier, a annoncé l'agence météorologique japonaise. Le nombre total de secousses enregistrées au cours de la même période, incluant celles qui ont été perceptibles uniquement par les sismographes, a été de 13,995, a ajouté l'agence.

SÉMINAIRE SAINT-FRANÇOIS



La direction et le personnel du Séminaire Saint-François de Cap-Rouge tiennent à féliciter Isabelle Plante qui a reçu la médaille du Gouverneur général du Canada, Anke Juehnichen pour le prix du Lieutenant-gouverneur du Québec et Nicolas Bernard pour la médaille « Pour le Mérite » du Séminaire Saint-François.

Nous tenons à remercier aussi M. Pierre Poitras, un ancien du Séminaire, qui a présidé au souper du mérite scolaire, le samedi 3 juin 1989.

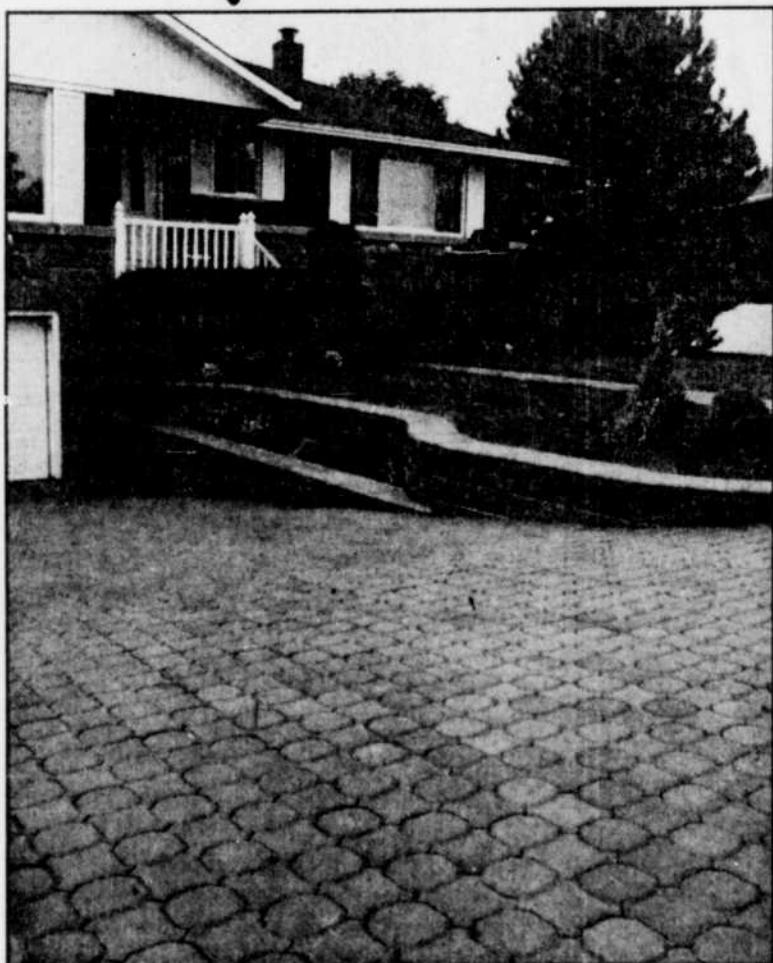
Sur la photo, de gauche à droite: Nicolas Bernard, Isabelle Plante, Pierre Poitras, Anke Juehnichen.



séminaire st-françois

GIROUX-MAÇONNEX

Pavés



GIROUX-MAÇONNEX:
Le choix, le prix
et l'expérience
qui assurent
le confort et l'élégance
de votre foyer.

Québec
5690,
boul. Pierre Bertrand nord
Tél.: 622-8500

GROUPE
GIROUX
MAÇONNEX

PISCINES SANSOUCI



Demandez-nous n'importe
quoi ou presque.

ACHETEZ MAINTENANT! Livraison
immédiate



GARANTIE
DE 25 ANS

**PISCINE RECTANGULAIRE
16 X 32 pi CREUSÉE**

10 995\$

Prix spécial

Équipée, installée, trottoir
et taxe inclus.

GRATUIT
avec l'achat,
un escalier
de 6 pi
encastré.

ÉQUIPEMENT INCLUS:

Filtre 24 pouces avec super pompe, écumoire, retour d'eau, drain de fond, échelle à 3 marches, ancrages, plongeon, aspirateur, prise à feuilles, thermomètres, ensemble de crochets, analyseur d'eau, brosse murale, boyau, aspirateur à manche télescopique, câble séparateur, flottes, sable, cordon, ensemble de plomberie.

La piscine de la maison Kinsmen est une gracieuseté de Piscine Sansouci.

15% de rabais sur thermopompe **25%** de rabais sur meubles de patio

**PISCINE
HORS TERRE
LA FAMILIALE**

À PARTIR DE

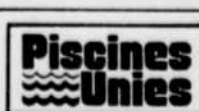
1 595\$

6 mois sans intérêt

- Hors terre révolutionnaire
- Mur de vinyle
- Filtre "JACUZZI"
- Équipement "OLYMPIC"
- Garantie exclusive de 15 ans
- Toutes les grandeurs



**PISCINE
SANSOUCI**



2135, boul. de la Rive-Sud
Saint-Romuald **839-6221**

Un Américain sur trois a un taux trop élevé de cholestérol

CHICAGO (AP) — Environ 60 millions d'Américains âgés de plus de 20 ans, soit plus d'un adulte sur trois, souffrent d'un excès de cholestérol qui risque de déboucher sur des maladies cardiovasculaires.

Selon une étude publiée, hier, dans le Journal of the American Medical Association, les personnes en question sont d'autant plus en danger que leur fort taux de cholestérol est souvent associé à l'hypertension, à l'usage du tabac et à un excès de poids. Les maladies cardio-vasculaires représentent la première cause de décès aux États-Unis, avec plus de 500,000 victimes en 1986, dernière année où des statistiques

sont disponibles.

Taux moyens

Dans leur étude, les chercheurs ont découvert que le taux moyen de cholestérol était de 215 milligrammes pour les femmes et de 211 pour les hommes. Les médecins considèrent qu'au-delà de 240, le patient doit suivre un régime à base de fruits, légumes, poisson et volaille et évitant les viandes grasses, les oeufs et les desserts.

Des tests ophtalmologiques pour dépister la maladie d'Alzheimer

WASHINGTON (AFP) — Des tests ophtalmologiques simples pourraient permettre de diagnostiquer plus tôt la maladie d'Alzheimer, selon des médecins de l'hôpital ophtalmologique Wills de Philadelphie, cités dans le dernier numéro du bulletin de l'Académie américaine d'ophtalmologie (AAO).

La maladie d'Alzheimer, qui est incurable, conduit à une perte progressive de la mémoire et à une désintégration des fonctions cérébrales.

En étudiant huit malades âgés de 53 à 69 ans, les Drs Motohiro Kiyosawa et Thomas Bosley ont ainsi identifié chez cinq d'entre eux des anomalies visuelles qui pourraient être associées à la maladie d'Alzheimer, notamment des difficultés à recopier des croquis simples.

« Ces changements sont très subtils, mais les cinq patients souffrant de troubles visuels avaient une chose en commun : ils avaient constaté ces troubles avant que la perte de leur mémoire et de leurs autres fonctions intellectuelles ne devienne évidente », a déclaré le Dr Bosley.

La maladie d'Alzheimer détruit les terminaisons nerveuses du cortex cérébral. Elle frappe 2,500,000 d'Américains de plus de 50 ans.

La défibrillation téléphonique sauve une première personne

ST. LOUIS, Missouri (AFP) — Une femme qui avait subi une crise cardiaque à son domicile de St. Louis a pu être sauvée grâce à une impulsion électrique transmise par téléphone : elle est ainsi devenue la première personne sauvée par ce système de défibrillation téléphonique introduit par un hôpital de la ville depuis l'an dernier.

Mme Ada Evans, 54 ans, disposait de cette installation contenue dans une mallette, depuis le mois de mai, en attendant une transplantation cardiaque. Quand son cœur se mit à battre de façon désordonnée il y a 10 jours, son mari a branché le système au téléphone qui l'a relié à l'Hôpital juif, initiateur de l'application du système. Il a ensuite fixé une électrode à la poitrine de son épouse, alors que le personnel soignant à l'hôpital déclenchait le défibrillateur électrique.

Le mari, Ruffy Evans, a déclaré jeudi au cours d'une conférence de presse que le système avait sauvé la vie de sa femme. « Il a fonctionné comme on l'espérait et tout le monde était bien préparé », a-t-il souligné.

Le système mis au point par la société Medphone de Paramus, au New Jersey, est maintenant utilisé par deux autres hôpitaux américains, alors que 25 autres sont en négociations à ce sujet, a précisé la compagnie. Il permet notamment aux personnes en attente d'une transplantation cardiaque de rester chez elles.



La photo du jeune étudiant qui a fait stopper une colonne de chars de l'armée chinoise sur la place Tian An Men lors du Printemps de Beijing sera reproduite à des milliers d'exemplaires sur des contenants de boissons dont les bénéfices iront aux étudiants chinois en France. Pendant l'opération, organisée du 28 au 30 juillet, 100,000 boissons gazeuses seront vendues au prix unitaire de 10 F (\$1.85), somme qui sera reversée pour moitié aux 150 étudiants chinois dont la situation est jugée préoccupante par l'Union des étudiants chinois de France (UECF).

Beijing condamne la « vague anti-chinoise »

BEIJING (AP, AFP) — La Chine s'en est prise violemment, hier, aux Nations unies ainsi qu'à tous les pays qui critiquent sa politique, condamnant officiellement « la vague anti-chinoise provoquée par les forces réactionnaires occidentales ».

Dans le même temps, les conservateurs du Parti communiste chinois (PCC), responsables de l'intervention de l'armée lors du Printemps de Beijing, ont réaffirmé leur ferme intention d'éliminer toute trace de ce qu'ils estiment être une décadence morale et culturelle.

Au cours d'une réunion du bureau de la propagande du parti, l'ancien secrétaire du PCC Zhao Ziyang a ainsi été reconnu coupable de la propagation des revues pornographiques dans le pays. Parallèlement, la police se rendait dans des librairies de la capitale pour y confisquer des ouvrages interdits.

La France a pour sa part été accusée d'enfreindre le droit international en permettant à deux fugitifs chinois d'émettre, depuis son sol, des critiques à l'égard de la Chine.

Le ministère chinois des Affaires étrangères a convoqué, hier, l'ambassadeur de France à

Beijing Charles Malo, pour protester « avec véhémence » contre l'apparition, mardi, de deux « criminels » à la télévision française, soit les deux dissidents en fuite Wuer Kaixi et Yan Jiaqi.

La Chine a mis en demeure la France de prendre les dispositions nécessaires pour empêcher que les deux hommes n'utilisent à nouveau le territoire français pour se livrer à des « activités hostiles au gouvernement chinois », a précisé l'agence Chine Nouvelle.

D'autre part, les autorités de Beijing ont décidé de partir à l'attaque des forces catholiques clandestines, selon un « rapport secret » du département chinois pour les affaires religieuses, diffusé hier par l'agence catholique Asia News de l'Institut pontifical pour les missions étrangères.

Ce rapport a été distribué parmi les cadres militaires et de l'administration, à la suite d'une décision du comité central du parti prise le 17 février, affirme Asia News.

En plus
de jouer au Loto-Soleil...
**RAFRAÎCHISSEZ
VOTRE ÉTÉ!**

**JUS
GRATUIT***

* Obtenez un jus gratuit (300 mL) chaque fois que vous ferez le plein (min. 25 L) chez votre détaillant Shell participant du Québec (jusqu'à épuisement des stocks).

Trois saveurs au choix selon disponibilité

- jus de pomme
- limonade
- punch aux fruits



Ça bouge avec Shell

POUR MAIGRIR et RESTER MINCE...



Voulez-vous perdre du poids et garder votre ligne ?

Essayez Dietibar.

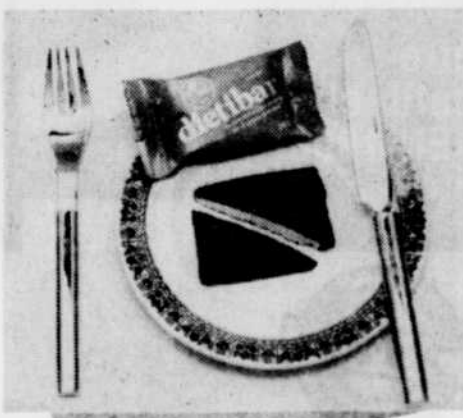
Deux délicieuses tablettes Dietibar vous procurent tout l'apport nutritif d'un repas complet... et ne contiennent que 140 calories, chacune, pour vous aider à atteindre votre objectif. C'est avec plaisir qu'on les dévore quelle que soit l'heure.

Vous les trouverez dans toutes les bonnes pharmacies.



Les tablettes Dietibar sont offertes en quatre saveurs exquises:

- chocolat,
- orange,
- arachide ou
- fraise.



Pour le plaisir de garder sa ligne !

La consommation au mode d'emploi pour réduire l'apport énergétique, nécessaire à une perte de poids.

L'environnement prédominera au sommet des Sept

WASHINGTON (AFP) — Les problèmes de l'environnement devraient dominer les discussions au sommet des sept grands pays industrialisés la semaine prochaine à Paris, a révélé hier le Wall Street Journal, citant des extraits du projet de communiqué final du sommet.

Ce projet, élaboré par le gouvernement français en consultation avec les conseillers des autres pays participants, consacre en effet plus d'un tiers de ses 25 pages à l'environnement, poursuit le quotidien économique américain. Il aborde entre autres les problèmes du réchauffement de la terre, de la protection de la couche d'ozone, de la disparition des forêts et de la pollution des mers.

Ce document n'est qu'un projet, qui sera discuté et modifié par les participants du sommet. Certains points de friction possible sont déjà soulignés, figurant entre parenthèses dans le document, note le journal.

Arme pour le Canada

Ainsi la France propose la mise en place d'un droit international en matière d'environnement. C'est une proposition qui sera cer-

tainement refusée par le gouvernement américain, qui craindrait une nouvelle arme pour le Canada dans ses plaintes contre les pluies acides américaines, poursuit ce quotidien.

Les autres problèmes abordés par le communiqué montrent peu de changements par rapport aux politiques des derniers mois. Il apporte ainsi son soutien au plan Brady de réduction de la dette du tiers monde, se félicite des récents efforts de coopération internationale en matière de politique économique, et appelle les États-Unis à réduire leur déficit budgétaire et le Japon et la RFA à « encourager leur demande intérieure ».

Le projet de communiqué comporte enfin une condamnation voilée des récentes menaces de sanctions américaines à l'encontre du Japon, du Brésil et de l'Inde.



Des travailleurs ont terminé, hier à Varsovie, l'aménagement paysager autour du monument de George Washington que le président George Bush inaugurerait lors de sa visite de deux jours en Pologne. Bush arrivera demain dans la capitale polonaise.

Bush incite les Hongrois à poursuivre leurs réformes

BUDAPEST (AFP) — Les États-Unis sont prêts à « aller de l'avant » et à renforcer leurs relations avec les pays d'Europe de l'Est qui, comme la Hongrie, sont « à l'avant-garde du changement », a déclaré le président George Bush, dans une interview accordée à trois journaux hongrois et à l'agence MTI, publiée aujourd'hui à Budapest.

« Il sera d'autant plus facile aux États-Unis de devenir un partenaire à part entière du développement et des réformes économiques que le système économique évoluera vers plus d'ouverture et de privatisation », a déclaré George Bush qui sera le premier président des États-Unis à se rendre en visite officielle en Hongrie (11 au 13 juillet).

Bush a déclaré que le Congrès américain « soutenait avec force ce qui se passe en Hongrie » et qu'il n'y avait « aucune contrainte politique » à l'aide financière des États-Unis à la Hongrie. « Les seules contraintes sont économiques — nous avons nos propres problèmes — et je vais m'assurer que vos dirigeants comprennent nos limites », a-t-il dit.

Aide multilatérale

Le président américain s'est prononcé à cet égard en faveur d'une coopération avec les autres pays occidentaux. Il a indiqué que les mesures d'aide économique à la Hongrie et à la Pologne figureraient à l'ordre du jour du sommet

des pays les plus industrialisés, qui se tiendra à Paris du 14 au 17 juillet. « La discussion portera sur une aide multilatérale, par le truchement d'agences multilatérales », a-t-il indiqué.

George Bush a souligné qu'il se rendait en Hongrie pour encourager les réformes.

« Nous pouvons nous identifier avec les enfants qui se trouvaient sur les barricades en 1956, a-t-il dit. Nous pouvons nous identifier avec les aspirations vers plus de liberté et plus de voix au chapitre dans le système. Et le peuple en Union soviétique en fait autant. Mon but est de saluer ce changement présent et d'envisager l'avenir ».

Le président américain a ensuite lancé un appel aux jeunes de l'Europe de l'Est à « prendre part à ce mouvement dynamique ».

« Si j'étais un gars de 21 ans, vivant en Hongrie, je dirais, Dieu, c'est passionnant. Je peux participer à tout cela. Je peux même peut-être devenir président. »

Il vous facilite le choix!

CHOISISSEZ VOTRE PLAN DE PAIEMENT!

CHOISISSEZ VOTRE ENSEMBLE DE PATIO!

CHOISISSEZ VOTRE PRIX!

FAITES NOUS UNE OFFRE!

TOUT LE RAYON DES ENSEMBLES DE PATIOS EST EN VENTE!

VOUS SEREZ SURPRIS PAR CE QUE NOUS SOMMES PRÊTS À ACCEPTER!

PLAN DE PAIEMENT N°1

Choisissez un agencement de patio selon votre goût, et faites nous une offre!

*Sur Approbation.

PLAN DE PAIEMENT N°2

Choisissez votre agencement de patio et PAYEZ SEULEMENT EN 1990!

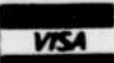
Achat Minimum de 450\$
*Sur Approbation.

PLAN DE PAIEMENT N°3

Choisissez votre agencement de patio et PAYEZ SEULEMENT 25 JOURS APRÈS LA LIVRAISON!

*Sur Approbation.

Heures d'ouverture: Lun. au ven. 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h (pour piscines seulement)



17 succursales pour mieux vous servir

Fabreville, Laval, 515, boul. Labelle... 622-9801
Ville Lemoyne, 2500, boul. Taschereau... 465-7701
Châteauguay, 115, boul. St-Jean Baptiste... 696-2210
Saint-Léonard, 6852, Jean-Talon est... 255-7014
Pierrefonds, 13101, boul. Gouin ouest... 620-8740
Pointe-aux-Trembles, 11800, Sherbrooke est... 640-4500
Boucherville, 1235, Ampère... 449-2411

Nouveaux Magasins

BOUCHERVILLE
1235 Ampère... 449-2411
ST-LÉONARD
5940 Métropolitain est

Franchises

Trois-Rivières, 4445, boul. Royal... 373-6008
Sherbrooke, 1597, rue Galt est... 823-1100
St-Jovite, 1525, route 117... 425-2711
• Québec • Ottawa • Alma
• Jonquière • Chicoutimi

CARREFOUR PIERRE-BERTRAND 850, boul. Pierre-Bertrand, bureau 300 G1M 3K8, 682-9628

L'EXPÉRIENCE PAR EXCELLENCE

Irèvi